

لەمیتافیزیکەوه بۆ زانستی مۆرال

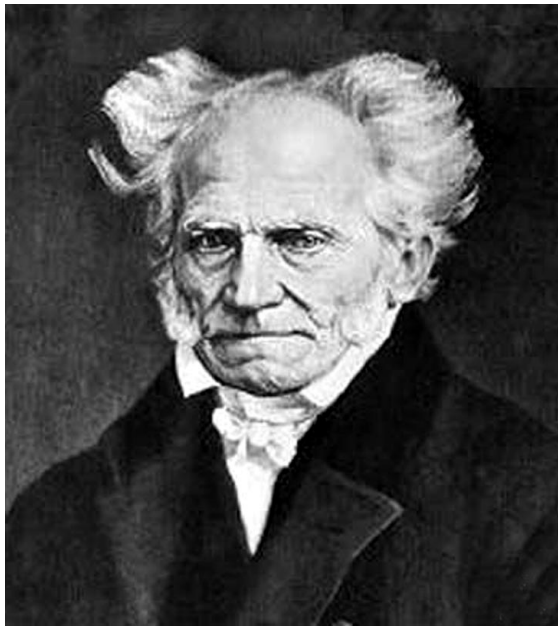
بۆ فەیلەسوفییک بەو بیرورایەیی که شۆپنھاوەر
هەبەتی، هەر جۆر خوازباری بەم شتە که جیھان
لە ئەنجامدا چۆن شتیکی (میتافیزیک)، بەبێ ئەوەی که
تا لەم شتەوه بە بیروکەبەک بگهین که ئیمه چۆناوچۆن
دەبێ هەول بدەین تا لەم جۆرە جیھانە بژین (زانستی
مۆرال) بە ئاشکرا زۆر گەوجانەیه. بەشوین (زانستی
تەواو) رۆیشتندا، هەر واکە دەبینین، هەلبەت لە سیستمە
هزرییە کە ی ئەودا شۆپنیکی دیاریکراوەی هەیه، بەلام
بەهەر رۆی گەیشتن بەویش هەر مۆرالییە. بەشیکی
زۆر و زەوهند لە بەر هەمگەلی ئەو بەراستی بەم پرسیارە
خۆی بەستوووەتەوه که (بەبێ ئەوه که جیھان شۆپنیکی
توقیتنەرە، ئەی مەرۆف چۆن دەبێ بژیت؟)، هەرچەندە
جیھان لە دیدی فەیلەسوفییک توقیتنەر بیتە بەرچاو،
دۆزینەوی وەلامیکی رازیکەر بۆ ئەم پرسە، گرینگتر و
پتوبستتر دەبیت و ئەم خالە کاتیکی راست دەنوینیت که
توقیتنەری ژیان لە سرشته خەماوەرە کە ی دلی مەرۆف
سەرچاوەی گرتبیت. لەبەر ئەوه که هەموومان یە کەم
خاویشتمان هەر خودی ژیانە، که بەبێ هیچ گومانیک
ئاوەلناوی خراپە ی بە خۆوه گرتوو، هەر زوو بەم
دەسکەوتە دەگهین که سرشته بنەرەتییه کە ی خۆمان
خراپەیه.

زۆر سەیره که شۆپنھاوەر بە دووی ئەمەدا نییه هەتا
بلیت بۆ حال و رۆژمان دەبێ ئاخ هەلخوواژین که
لە دایکبووین - بیرورایەک که سۆفۆکلیس (۳۷) و
بەگشتی هونەرماندان، نەک فەیلەسوفان و توویانە
(بابەتگەلیکی بەر فراوان لە دەهقه کانی
شکسپیریشدا (۳۸) هەیه که ئاوپر لەم باوهرە ی ئەو

فەلسەفە ی ئارتوور شۆپنھاوەر

لە فارسییهوه: بابەک سەحرانەوهر د
(تاران)

(۲ - ۲)



شۆپنهاور

هېرشیک که به ته واوه تی سهرکه وتوه. کانت له نیتوان مۆرالخوازان، که له تاوه زمهنده. ئەو له و باوه ده دابوو که ئیمه ده توانین بهم چهشنه په ی به ئه رکه که مان به رین تا بزاین ناخو پیمان خوشه ئەو کاره که ده مانه ویت بیکه ی، بیسته یاسایه کی هه مه کی و گشتی، یان نا. ئاره زووه کان، (ئهم قانقارای ئه قلی کرده یی)، به و جوړه که ئەو وه سفی ده کردن، چ رۆلئیکی پۆزه تیشیان له سیستمه مۆرالییه که ی ئەو نییه و به پیچه وانه یشه وه، هه ر کرده وه به که له قهست، یان له خووخده یه کی سروشتی هه لقلولایت، بۆ وینه دلسوژی، مه حبهت، یان دلوقانی، هه رگیز بایه خی ئاکاری نییه. ئەو کارانه که به هوی ئه رکناسییه وه (ئه رکناسی به نیسبهت یاسای گشتی مۆرالی) کچئ ده بن، ته نیا ئە مانه خاوه ن بایه خن. بیروبوچوونه وشک و بی گه شه که ی کانت به ته واوه تی به رانه به به وه سفیکی نامۆ له ده رووناسی مۆرالییه. ئە گه ر برباره ئیمه بتوانین به شتیه ی مۆرالی برۆینه پیش، ده بی سهر به ست بزین، به لام خوده ئە زمونیه کانی ئیمه، ئەو خودانه که له ژبان هه ررۆژییه کانی خومان شوناسی ده که ی، له بابه تگه لی زۆره وه، بۆ وینه خوا بشته کان، چه زکردنه کان، وه ره زییه کان، هیواکان و هوگریه کان پیکهاتون و گشتیان فه رمانبه ری ئەو ده ستوورانه ن که به سه ر هه ر شتیکی دیکه دا له ده فه ری ئە زمونی ئیمه

ده داته وه). شۆپنهاور گره وشتی بهم شته یه که ژبانی ئیمه له سووچی مه سیحیه ته وه، تلانه وه له یه که مین گوناحدا ببینیت، به لام له روانگه ی خودی مه سیحیه کانه وه، ئەم دکتۆرینه سه یره، بهم مانایه دپته گۆری که کاتیک مرۆف له دایک ده بیته، به ئاشکرا بوونه وه ریکی خراپه، که چی له دیدی شۆپنهاور وه یه که م گوناح له ناخی خودی له دایک بووندا یه. مه به ستی ئە وه یه که هه ر له سه ره تاوه، باریکی ئاکاری قورسمان له سه ر شانه: قوۆ هه لکردن بۆ هه ر کاریک که ده توانین بۆ قه ره بووی ئەم راستیه که ئیمه بوونمان په یدا کردوه، بکه ی، ئەمه یه کیک له و خاله زۆر و بزانه یه که له به ره مه گه لی شۆپنهاور که بۆ ئیمه دیاری ده کات که ئەو هه ره که مته ره وه ی خوی بانگه شه ی ده کرد، هه زمه ندیکی نوپخواز و سه روژتیرکه ر بووه.

شۆپنهاور له خستنه رووی فه لسه فه یه که به شیکی گه وه ی بریتی له روانگه به ته واوی پیچه وانه که ی له گه ل فه لسه فه ی (فه رمی) و ئایینه، ده که ویتته ئەم داوه که خوی زۆر بهم شتانه هیلاک ده کات که ده یه ویت ره تیان کاته وه: خالیک که یه که م جار نیتشه به هیتیزیکی ویرانه که ره وه ده ربیری. جیتی تیگه یشته هه زمه ندیک که دیدگا هتیرش پیکراوه که ی که ئابرووی برده وه، وا بۆی بچیت ناچاره به توندیه کی زۆره وه بۆ ره تکرده وه ی ئەو روانگه یه قوۆ هه لئالیت، به لام له واقیعه دا ئە وه ی که چاره سه ری ئەم شته یه، ره تکرده وه ی ئەم روانگه نییه، به لکو به پتی قسه ی نیتشه (یان باشتر بلتین نزیکترین هاوماناکه ی له زمانی ئیمه)، (گۆرانی بنچینه ی بایه خه کانه) که روانگه ناکوکه کان لاده خات، یان فه رامۆشی ده کات. له مه ر شۆپنهاور وه مه سه له له مه پیش ئالۆزتره که له سووچگه لی جوړاوجوړه وه روانگه ی ئەو له مه ر جیهان به روانگه ی مه سیحیه ته وه نزیکتره و بایه خه ئاکارییه کانیشی هه روان. له واقیعه دا بنیاده م وه سه وه ده بیته تا بلتیت «له فه لسه فه ی شۆپنهاور» ته نیا جتگه ی خودایه که به تاله.

چروپترین و روونترین ده ربیرنی هه لوتیسته مۆرالییه که ی شۆپنهاور نه ک له به ره مه سه ره کییه که ی، به لکو له نامیلکه ی (له باره ی بنه مای مۆرالی) هاتوه. نیوه ی یه که می ئەم نامیلکه یه به هیرشیکی توندوتیژ به هه لوتیسته مۆرالییه کانی (کانت) وه تاییهت کراوه.

له جیهانی دیاردهییدا زال و به دهسه لانتن، که واته خودتیک که به شیتوهی ئاکارییه وه رهفتار دهکات، ده بئ شتیکی به ته واته جیاواز بیت، به ره به ست له کۆسپ و به ندهکانی شوین، کات، هۆکار. ئەم خوده (مه عنه و بییه)، به گویرهی وتهی کانت، به شیتوهیه که که دیاری نه کراوه، له م جیهانه ئەزموونیییه ده توانیت رهفتارگه لیتیکی کارتیکه رانه بگریته ئەستۆ: زاتیتیکی بئ زه مهن، به بئ هیچ پیتوه ندییه کی هۆبی له گه ل جیهانی ئەزموونی، ده ست ده داته کارو کرده ویه کی باش، چه شنی به لینی خویردنه سهر که (خودی دیاردهیی) چه ز به له نا و بردنی دهکا، چونکه خودی دیاردهیی به شوین به ئاکام گه یشتنی ئاره زوو و چه زه کانیه تی، له م بواره دا به فیداکارییه وه رهفتار دهکات.

ئەم ئاوتیه به که له قسه پووچه میتافیزیکیه کانه وه پیتکهاتوه، ته نیا ده کريت به ده برینی میژووی هه مه لایه نهی فه لسه فهی مۆرالی شرۆفه و روون بگریته وه. شوینهاوه ره به چه شنیکی کارتیکه رانه هه موو لاوازییه گرینگه کانی ئەو ده خاته روو، بانتر له هه ر شتیکی له سه ر ئەم خاله پیداکری دهکا که ئەقل نه ک ده توانیت به ئیمه بلتیت که ئه رکه که مان چییه، گرمان ئەگه ریش ده ییتوانی، نه ک ده توانی ئیمه بورو و ژینتی که ئەم ئه رکه گه له بگرینه ئەستۆ. پرشتماری شوینهاوه ره و هیزه که ی له خستنه رووی به لگه دلنیا که ره کان، لیره شدا هه ر وه ک جارمان، تیکه ل به هه وینتیکی له قسه بئ سه رو به ره و چه فه نکه بئ ره حمه کانه که ئەم به ره مه ی به یه کتیک له به ره مه ویرانکه ره و پووچه که ره کانی کلاسیک له میژووی فه لسه فه ده ره ییناوه. ئەم کاره له شه ست لاپه ره ی لیوانلیبو له توندوتیژیدا هاتوه ته ئاراهه. هه شتا لاپه ره ی دیکه ی ئەم به ره مه به روانگه پۆزه تیقییه کانی شوینهاوه ره له م بواره تاییه ت کراوه.

شوینهاوه ره سئ پالنه ری بنچینه یی بو هه ول و ته قه للا میژووی له به رچاو ده گری: خویره ستی، به وخوازی و هاوده ردی. ئەو پشتی به م بانگه شه یه ئەستووره که ئەزموون ئەمه ی سه لماندوه که ئەم سئ پالنه ره، له به شه بنچینه ییه کانی سرشتی مرۆفن. له مه ر خویره رسته ییه وه هۆگرایه تی به ئاسایشی خویمان پیتوست به به لگه هینانه وه نییه. به وخوازی، به واتای ئەوه که به دووی ئازاردانی که سیکیدا بچین، به بئ ئەوه ی

خۆشه وستی و رقتیک له ئارادا بیت و بئ ئەوه ی که چه زا و پاداشتیکی هه بیت، له فه لسه فه ی شوینهاوه ردا گرینگایه تییه کی نه شیای پیداکردوه، تا راده یه کیش بو سازکردنی به لایه ک له گه ل هاوده ردی، تا راده یه کیش ره نکه به م هۆکاره که به وخوازی له ئاستی خویدا هیمانه یه کی به هیز و ده سه لات، له سرشتی خودی شوینهاوه ردا بوو.

ئەگه ر بریاره مرۆف به قه د خودی شوینهاوه ره فه رمانبه ری ئەزمونه ناروونه کان بیت که له تیکه یشتنه شه خسییه کانی سه رچاو ده گری، باشتر وایه تیکه یشتنه کانی خو ی له م بابه ته تاییه ته تو ماریکات: به وخوازی، به و جو ره که شوینهاوه ره دلتیت، به واتای خوازیاری به ئەشکه نجه دانی که سیک، یان به ته واته یی که سییک ئازاردانه، بئ ئەوه ی که هۆکار تیک به ره له چه زکردن به دیتنی ئەو که سه له ره نج و دامای له ئارادا بیت، ئەگه رچی ئەم خه سلته ته بئ گو مان بوونی هه یه، وایه ته به رچاو که هینده په ره ی سه ند بیت تا بگریته به یه کتیک له سه رو شته سه ره کییه کانی مرۆف بژمیرد ریت. له لایه کی تره وه، خه سلته تی هاوده ردی به ئاشکرا له سه رو شته سه ره کییه کانی مرۆف دایه، هه رچه ند به زۆری له ژیر کارتیکه ری خویره رسته یی دیته گو ی. به هه ر رووی، هاوده ردی له روانگه ی شوینهاوه ره وه، پیتوه ری بایه خی ئاکاری کارو کرده وه یه. شوینهاوه ره ئەم بیرو بوچوونه باوه که هاوده ردی هه یچ بوونتیکی نییه و گشت ره فتاره هاوده رده کان به ئاشکرایه ی خویره رسته یی له جلیتیکی درۆیینه ن، ره ت ده کاته وه. ئەو ده چیته ژیرباری ئەم شته که به زۆری په ی بردن به پالنه ره کان، له رووی ره فتاره دژاره کانه، که واته بو ی ده چیت هه ندیک ره فتاری هاوده رده رانه به راستی له رووی خو به زلانییه وه بینه گو ی، به لام له پارچه ده قیتیک که زۆریش له بیرو بوچوونه کانی ئەو نزیک نییه، ده نووسیت:

دلنیا م تاک و ته ران ئەوانه ی له م بابه ته دردۆنگن و له ئەزمونه کانی خو یان بو یان مسۆگه ره بیت که مرۆف به زۆری دادپه روه رانه رهفتار دهکات. ته نیا به م هۆکاره که نادادپه روه ری و هه له به ره و رووی که سییک نه بیته وه. له سه ر ئەم شته، به رای من، هه مووان قیوولی ده که ن که خه لکانیکی زۆر هاریکاری دیتران و لییان خو ش ده بن، و خزمه ت ده که ن و له قازانجی خو یان چاوپۆشی ده که ن،

بئى ئەۋەي چ قەستىك بەر لەيارمەتى بە كەسىك كە پەشۆكاۋە لە دليان بىت. من پىشتر نىگاي ئىۋەم بە خالگەلىك لە عدل و دادپەرۋەرى پاكىشاۋە كە ناشى چاۋپوشىيان لى بكرىت، مەگىن بە خۆلى لادان و دووربىكرىكى كەللەرەقانه لە بەرانبەر بونەۋە لەگەل واقىعەكاندا. (۳۹)

كەۋاتە شۆپنھاۋەر بەپىچەۋانەي (كانت)، ژيانى مۆرالىيى بە راستىيەكانى ئەزمون دەبەستىتەۋە. ئەۋەي كە پالپشتى و پىداگرى دەبى لەسەر ھاۋدەردى چىن بىت، دەسكەۋتە سروسىيەكەي بىرۋچۈنە گشتىيەكەي ئەۋ لەمەر خۇدى ژيانە. ئىمە كە لە دەۋرۋەرمان بونەۋەرانتىك دارمال لەقوربەسەرى و دەرد و دوژمنى دەبىنن، تەنبا دەتوانن ھىۋادارىن كە تۆزقالتىك لەناخۆشى و خەفەتبارى ئەم ژيانە كەم بەكىنەۋە. بەپى شۆرۋەي شۆپنھاۋەر لە سروسىيە لەزەت، بئى ھۆيە ئەگەر بەشتىك زىتر لەمە ھىۋادارىن، بەلام تەنبا لەكاتىكدا شتىكى نوئى و تاقانە لەۋەسفى شۆپنھاۋەر لەبەنەمى مۆرالى بونى دەبىت كە ئىمە ۋەسفى ئەۋمان لە لەزەت (كە من رەتم كەردۋە) جىتى باۋەر بزائىن. بۆۋىتە (ھىوم)، سەدەيەك لەمەۋبەر، پىتۋەرى بايەخى مۆرالى لە ھاۋدلى شوناس كەردبو، مەبەستى لە ھاۋدلى، خەزە سروسىيەكەي ئىمە بە بەزكەردنەۋەي بەختەۋەرى دىتران و كەمكەردنەۋەي قوربەسەرىەكانىيان بو. لەبەر ئەۋە كە جىھان لە روانگەي ھىوم جىگەيەكى كەم تا زۆر خۆشە، بەزكەردنەۋەي بەختەۋەرى «لە ھزە مۆرالىيەكەي» سەير و نائاسايى نىيە. بەگشتى، ھەموۋ فەيلەسوفە مۆرالىيەكان كە مۆرالىيان بە دياردەيەكى سروسىيە لەقەلەم داۋە، راژەگەلىك لەپىكھاتەي ئەۋمان بەدەستەۋە داۋە كە لە ھىچ بابەت و لايەنىكى شىۋا، لەگەل راژەي شۆپنھاۋەر، لانى كەم لە ۋەيۋى ۋالەتىيەۋە، جىۋازىيان تىدا نىيە.

لايەنىكى سەرەكى كە لە روانگەي شۆپنھاۋەرۋە سەبارەت بەژيانى مۆرالى تايبەت بەخۆيەتى و لەۋەدا تاقانەيە، لايەنىكە كە بەتەۋاۋەتى پىۋەندىدار بەمىتافىزىكە نائاسايىەكەيەتى. لەسەردەمى ئەفلاتونەۋە پەرسى سەرەكى لەفەلسەفەي مۆرالى ئەمە بوۋە كە (لەبەرچى دەبى مۆرالى بىم؟) ئەمە پەرسىيىكى نامۆيە و بەرسىگەلىكى نەگونجايى زۆرىشى پىن دراۋە.

ئىستاكە ئەم خالە لانى كەم شىۋايى باسە كە ئەگەر ئىمە بىن و مىتافىزىكى شۆپنھاۋەر قىۋول بەكىن كە ھەلبەت خۆشى كەلە مەرچىشە، دەگەينە ۋەلامىك كە لەبەرانبەر ۋەلامى دىتران كە پەرسىيارەكەيان بە يەكجارى رەت نەكەردۋەتەۋە و بەناشكرابى ئەۋمان شىۋايى ۋەلامدانەۋە نەزانىۋە، رازىكەر و بئى گومان كەمتر خاۋەن شىۋايىيە، لى ئەۋەي كە لە پشت ئەم پەرسە ۋەشپراۋە ئەمەيە: "بۆ دەبىت بەشپۆيەك رەفتار بەكەم كە نامەۋىت و بەزىيانى خۆمە، كەچى دەكرىت بەشپۆيەك رەفتار بەكەم كە دەمەۋىت، بەلام ئەگەر كەسىك لىي بەئاگاىت، لەۋۋى مۆرالىۋە تاۋانبارى دەكات (ھەلبەت بەھەزار ھۆكار دەتوانن دلنبايىن كە چ كەسىك ئاگادارىش نايىتەۋە)؟" بۆ ۋەلامدانەۋە بەم پەرسە، فەيلەسوفان بە ۋەلامە جۆراۋجۆرە گالتهجاۋەكان ۋەلامىيان داۋەتەۋە، ۋەك "پارىزكارى، خۆي پاداشى خۆيەتى"، يان بە ھەلبەستى درۆبىنەي جىھانىكى دىكە كىشراۋن كە لەۋەدا رەفتارە ھەلەكانى ئەم جىھانە، جەزاكەي دەدرىت. بۆ شۆپنھاۋەر بەرسىف بەم پەرسە لەلايەكەۋە سانايە: جىۋازى نىۋان خەلكان، جىۋازىيەكى پەروپوچ و خەيالۋىيە خەياللىك كە ھەلقولۋاي شىۋەي بىننى خۆمان بەپى گوتەزاگەلىك كە فامەكەمان بەسەر ھەموۋ تىگەبىشتەكانمان دەسەپىننىت. ھەركاتىك لەم خالە ئاگادارىن و بزائىن كە ئىمە ھەموۋ شتىك نىن، مەگىن بەشگەلى ئەۋ (خۋاىشت)ە تاكە، تىدەگەين كە رەنجەكانمان، رەنجى گشت زىندۋەكانە و بەپىچەۋانەۋە رەنجەكانى دراۋسىكەمان، رەنجى ئىمەشە. شۆپنھاۋەر ھەمىشە لەدوۋپاتكەردنەۋەي ئەم دپرە سانسكرىتە ھىلاك نەدەبوۋ: (تات تۋام ناسى) (Tat tvam asi) / من ھەر تۆم، كەۋاتە ھەر كەسىك كە لەگەل دىتران ھاۋخەمە تەنبا بە حەقىقەتى جىھان و رەفتارەكەي لەسەر ئەۋ حەقىقەتە، شايبەتى دەدات. بەم چەشەنە شۆپنھاۋەر پوخت و جوانترىن بەرسىف بە پەرسىيارى (لەبەرچى دەبى مۆرالى بىم؟) دەدات: جىساكارى نىۋان لوتبەرزى، يان (خۆپەرسىتى) و مەۋقەدۋستى، يان (ھاۋدەردى) جىساكارىيەكى ھەلەيە.

بەلام ئەگەر ۋابىت، شۆپنھاۋەر بەھىچ جۆرىك مافى نىيە ئەۋ ۋەسفە سەرەتايىيەكەي بە پالئەرە بنىادىيەكانى مەۋقە بداتەۋە؛ لى بەم چەشەنە دەكرىت بەۋخۋازى بە

خۆئازاری، هاودهدردی به خۆپه‌ره‌ستی و خۆپه‌ره‌ستی به هاودهدردی له‌قه‌له‌م بده‌ین. کتیبی (له‌باره‌ی بئه‌مای مۆرالی) که شۆپنه‌هاوهر ئه‌م کتیبه‌ی له‌کتیبه‌رکتیبه‌کی زانستگایی بو وهرگرتنی خه‌لات به‌شداری کردبوو، روونتر له‌ به‌ره‌مه‌کانی دیکه‌ی سه‌رده‌می جیکه‌وتوویی ئه‌و، به‌شپه‌یه‌ک نووسراوه که به‌بێ ناسین، یان به‌چه‌شنیکی گشتی، قبوولکردنی سیستمه‌ فه‌لسه‌فیه‌که‌ی ئه‌و، تیگه‌یشتنه‌ و بایه‌خدارانه‌ بیت (هه‌رچه‌ند داوهره‌کان بایه‌خیکیان بو ئه‌م به‌ره‌مه‌ دانه‌نا و به‌م کاره‌ شۆپنه‌هاوهریان زویر کرد و تا ماوه‌یه‌کی زۆریش له‌م خه‌مه‌ رژگاری نه‌بوو). ئه‌گه‌ر ئه‌م نووسینه‌ له‌پایه‌ و پله‌ی تیزتیکی سه‌ربه‌خۆدا سه‌رکه‌وتوو، به‌جیکه‌ی ئه‌وه، له‌پیلانه‌ گشتگیره‌که‌ی شۆپنه‌هاوهردا که ئه‌م تیزه‌ به‌ چه‌شنیکی به‌رچاو له‌گه‌لی دژبه‌ره، وه‌ک رووخانیکی بێ وینه‌ و هه‌مه‌لایه‌نه‌ دیته‌ژمار و جودا له‌میتافیزیکی شۆپنه‌هاوهر، ئیدی وه‌لامیک بو پرسباری (له‌به‌رچی مۆرالی بم؟) خرناکاته‌وه. تاخانه‌ ره‌فتاری هاودهدرانه، ره‌فتاری باشه، به‌لام ئه‌گه‌ر که‌سیک پتی خوش نه‌بیت و ابکات، به‌ر له‌ گوشاره‌کانی کۆمه‌لگه، پالنه‌ریکی وه‌های بو ئه‌م جوهره‌ ره‌فتاری نییه.

له‌لایه‌کی تره‌وه، ئه‌گه‌ر که‌سیک جه‌خت بکا دکتۆرینه‌کانی (سه‌بارت به‌بئه‌مای مۆرالی) له‌نیو چه‌قی دکتۆرینه‌کانی (جیهان وه‌ک خوايشت و ویناکردن) جیتی بکاته‌وه، ته‌نگه‌گه‌لیکی دیکه‌ی لی ده‌بیته‌وه. به‌ر له‌م راستییه‌ که چه‌مکه‌گه‌لی خۆپه‌ره‌ستی و هاودهدردی له‌کاتیکی که قبوولی بکه‌ین، ته‌نییا بوونیکی «حه‌قیقی» یه («خوايشت»)، ماناکه‌یان له‌ده‌ست ده‌ده‌ن، ئه‌م خاله‌بیش دیته‌گۆرێ که له‌ ئیبه‌دا گره‌وشتیکی سه‌رسه‌ختانه‌ بوونی هه‌یه که خۆمان له‌ دیتران سه‌ربه‌خۆ و به‌جیا بزانی، ئه‌گه‌رچی «له‌بیره‌که‌ی شۆپنه‌هاوهردا» ئه‌مه‌ خه‌یالیک زیتتر نییه، به‌لام خه‌یالیکه که به‌ رواله‌ت، ئه‌گه‌ر بریاربیت به‌لای هه‌قیازی هاودهدرییه‌وه روویین، ناگرێ به‌بێ ئه‌وه خۆمان بخه‌ینه‌به‌ر ره‌نج و زه‌حه‌مت. به‌گریمانه‌کانی شۆپنه‌هاوهر، کۆله‌که‌ی مۆرالی له‌سه‌ر شتیکی دژ و دژوازا راوه‌سه‌ستی و ئه‌گه‌ر ده‌سه‌وداوتنی هه‌میشه‌یی شۆپنه‌هاوهر به‌ رووداوه‌ هه‌رپۆژییه‌کان که له‌وه‌دا ره‌فتاری خه‌لکی به‌ باش و خراپ دابه‌ش ده‌کریت، له‌په‌وه‌ر بده‌ین، وا دیته‌ به‌رچاو که ئه‌و ئیبه‌مه‌

هه‌لده‌خه‌رنیت له‌خه‌یالاتی خۆماندا «که خه‌لکیکی سه‌ربه‌خۆین» بئینینه‌وه. له‌واقیعه‌دا، له‌بیره‌واوه‌ره‌کانی ئه‌ودا دوو ده‌سته‌ بایه‌خی مۆرالی هه‌یه: ده‌سته‌ی هه‌وه‌ل ئه‌وانه‌یه که له‌گه‌ل میتافیزیکی سازبان، به‌لام وه‌لامیکیان بو راستییه‌ ناساییه‌کان که ئیبه‌مه‌ هه‌میشه‌ له‌گه‌لیاندا ده‌ژین، خرناکه‌نه‌وه و ده‌سته‌ی دووهم ئه‌وانه‌ن که به‌ته‌واوه‌تی پێچه‌وانه‌ن.

گره‌وشتی سه‌رسه‌ختانه‌ به‌م شته‌ که خۆمان وه‌ک خه‌لکانیکی سه‌ربه‌خۆ له‌قه‌له‌م بده‌ین، به‌ رواله‌ت بو ئه‌وه‌ی که شپه‌ی هه‌لینجانی تاییه‌ت به‌ خۆمان به‌جیهان بیت، گرینگ و پتیبسته. به‌رای به‌لگه‌هینانه‌وه‌ی شۆپنه‌هاوهر، من له‌خۆم وه‌ک خوايشت ئاگادارم، به‌لام دیتران له‌قوناغی یه‌که‌مه‌دا چه‌شنی خوده‌ ده‌ره‌کییه‌ تیگه‌یشتنه‌کان و ته‌نییا له‌قوناغی دووهم‌دا وه‌ک خوايشته‌کان ده‌بینم، بو وینه، ئه‌و کاته که له‌وان وه‌ها تیده‌گه‌م که به‌راستی یان به‌مه‌جاز، دینه‌سه‌ر ریکه‌که‌م و له‌گه‌ل خوايشتی من دژبه‌رايه‌تیبیان هه‌یه. به‌م ده‌سه‌که‌وته ده‌گه‌ین که روانگه‌ی من به‌وان، هه‌رچه‌نده‌ باشیش بیاناسم، روانگه‌یه‌که که چونکه‌ ناسینی من له‌سرشتی حه‌قیقی ئه‌وان له‌سه‌ر ئه‌نجامگیرییه‌کی پتیبمانییه، ده‌بێ به‌رده‌وام به‌ دیتنی خۆم که له‌سه‌ر ناسینی راسته‌وخۆی خوايشته‌که‌ی خۆمه، جیاوازی بیت. دیدی من به‌ که‌سیکی دیکه‌ ده‌توانیت به‌وجۆره‌ که (لۆدقیگ قیستگشتاین) (٤٠) ئاراسته‌ی ده‌کات، (روانگه‌یه‌ک به‌ مرۆف «روح» بیت، «هه‌رچه‌ند» من له‌سه‌ر ئه‌م باوه‌ره‌ نیم که ئه‌و روحی هه‌یه)، واته‌ من حاله‌ت و هه‌ستیکم هه‌یه که له‌ ره‌فتاری ئیبه‌مه‌ ئامانجه‌ ناگه‌م که ئیبه‌مه‌ له‌ من ده‌چن؛ من له‌وه‌وه‌ تیده‌گه‌م که ئیبه‌مه‌ بوونتان هه‌یه، به‌لام ئه‌مه‌ گۆرانکارییه‌ک له‌م بیره‌بووچوونه‌ بئه‌ره‌تییه‌ی من ناره‌خسینیت کاتیکی من یه‌کیک له‌ تکا و خوايشته‌کانتان وه‌لام ده‌ده‌مه‌وه، هه‌ستیکی به‌ته‌واوی جودا له‌ هه‌سته‌که‌م له‌کاتی به‌تاکام گه‌یشتنی یه‌کیک له‌ ئاره‌زووه‌کانم هه‌یه، من چ باروودۆخیک، به‌ر له‌خۆ بێ خۆ بوونی عارفانه‌ی زیده‌پۆیی ناناام که له‌وه‌دا ئه‌م رایه‌ بێ نمونه‌ نه‌بیت، که‌واته‌ ئه‌م باوه‌ره‌ که ئیبه‌مه‌ به‌راستی هه‌موومان یه‌کیکین و ره‌نجه‌کانی ئیبه‌مه‌ منیش ده‌گریته‌وه و ره‌نجه‌کانی منیش هی ئیبه‌مه، قه‌ت ناتوانیت پالنه‌ریک بو من بیت، هه‌تا ره‌فتاریکی هاودهدرانه‌م له‌گه‌لتان بیت.

من ته نیا ده توانم، هه لیه ته گهر مه ویت، دل م بوتان بسووتیت، یان سرشتی کم هه بیت که ناچارم بکات زور جدیدتر بو ره نجه کانتان دل بسووتینم که به داماموی له بیرری که مکردنه وهی ژانه کانتان بم، به لام له م جوړه هه لومه رجه ته نگژاوییه ئەم گومانه له دلی مرؤفدا وهگر ده که ویت که ناخو ئەم هاووه دردییه به راستی به جوړیک له جوړه کان نه بووه ته خو به رستی؟

ره نکه ئەم تیفکرینه، له چاوی شوپنهاوهردا گرینگ نه بووه، ئەو چه ککه لیککی میتافیزیکی قورستری دیکه ی هه یه که ئە گهر کارتیکه ر بن، عه یب و ئیراده کانم بن بایه خ ده کن. به داخه وه ئەم شتانه ئیمه به ره و خو لا ویتترین و ناروونترین پانتاییه کانی ئە ندیشه ی ئەو ده بن، که واته لیکولینه وهی ئەوانه ده بی دوا بخره بن، ئیستاکه ده بن لیکولینه وهی ئەو به شگه له له سیستمه فه لسه فییه که ی به کو تایی بگه یه نین که زور سه رراستانه ئەو به ره و نامانج ده بن.

تگا، ئیش، دلته نگی و مهرگ

هه تا ئیره، من ئیرادگه لیککی سه ره تایی له سه ر وه سفه به ته و اووه تی نه رینی و نیگه تیشیه که ی شوپنهاوهرم له له ززه ت هیناوه ته ناراوه. ئیستا که هه ندیک له مو تیفقه ته وهرییه کانی دکتورینی مو رالی ئەومان لیکدا یه وه، کاتی ئەوه گه یشتوو که نیگایه کی وردتر به دیدگا ده رووناسییه کان بخشینین که بوونه ته سه رچاوه ی ئەم دکتورینه، به خاترجه مییه وه، نیوان ئیش و له ززه ت، نه بوونی هاوکاتییه کی هه ره زور و به رچا و بوونی هه یه که له به رانه ر دانانی ئەوانه له چا و ده یانشاریته وه. یه که م خال که ده بی بیته ناراوه ئەمه یه که هه ر ئیشیک هه رچه ندیش درتیزخایه ن بیت، له ئازاره که ی که م ناکاته وه و له و لایشه وه به شیوه ی دلته نگانه نایه ته به رچا و. خودی دلته نگی ژان و ئیشه و بو تاقمیک له مرؤفه کان ئیشیککی توندوتیژ و به رده وامه، به لام ئیش چ کاتیک دلته نگانه نییه. له روانگه ی بایولجییه وه، ئیش هیمایه که که سه روست به ئیمه ی ده به خشیت هه تا تی بگه ین شتیک له ئیمه دا هه یه که هه له و ناله باره و هه میشه و انییه که بکریت ئەوه وه ک شتیککی باش و به جی ببینین و (به چ به لگه به ک ئەو بانگه شه یه که ئیش، نه بوونی له ززه ته، به راستی پوچ و هه له یه). هه تا

ئو کاته ی ئەم ناله بارییه که هه رشتیکیش بیت، له ئیمه دا به رده وام بیت، ئیش و ژانیشمان ده بیت، مه گین ئەوه ی نارامبه خش و سوکنا ییدر به کاری بینین.

له لایه کی تره وه، له ززه ت (هه لیه ته من هه ر له یه که م پله دا له ززه ته بایولجییه بنه ره تییه کانم له به رچاوه)، هه رچه ند ده توانیت هیمایه ک بیت که سه روست به ئیمه ده دات تا له وه تی بگه ین شتیکمان هه یه که له ئیمه دا راست و له باره. سه ره رای ئەمه هه ر به قه د ئیش، ده توانی ئاگادارییه کی که مو زور بیت که "ئیتتر بو ئیوه به سه"؛ واته هه ستی له ززه ت کاتیک له مرؤفدا ده خو لقیت که نیازیکی به ئاکام گه یشتوو، یان تکایه ک بیت که ناو ری لی درابیتته وه، به لام فیله سه یه که ی له ززه ت ئەمه یه که ده مانه ویت هه میشه یی و به رده وام بیت، که چی لانی که م له زور له حاله ته کانیدا به ئیمه ده فامینیت که به و شتانه که ده مانویست، گه یشتووین؛ وه ک زور شت له وانه ی که به ده ستی دینین، لیره یشدا هه ستی رازیوون که مخایه نه، به لام هه ر کاتیک بمانه ویت له ززه ت له درتیزه دانی ئەو ره فتاره، یان حاله ته به رده وام بیت، له زور بابه ته وه، له ته نگزه ی دلته نگی، هیلنج، یان حاله تیککی دیکه له ئیش ده میتینه وه.

ئو گهر به م ره وشته سه خته ی مرؤفخوازانه به لگه کانمان بخه یه روو، ده بی بلتین شیوه ی ره فتاری له ززه ت یه کیک له ناچاره سه رترین فیله کانی سه روسته؛ لی، له زاتی خودی له ززه تدا چ شتیک نییه که ئیمه هه لخرینیت تا بمانه ویت ئەم هه سته راوه ستیت و (له واقیعه دا به ته و اووه تی پیچه وانه ی ئەم شته راسته)، که واته درتیزه ی پی ده دین و له لاسه رووی هه موو شتیکدا، له ززه ت حاله تیککی یه کجوړ په یدا ده کات و ئیمه گه یروده ی هیلنج، داژداماوی، یان داړزاوی ده بن. سکالا گشتییه که ی شوپنهاوهر له جیهان ده کرا قنیاتکه رانه تر بیت که ئە گهر به جیگه ی خالیک که ناراسته ی کردوو و به ته و اووه تی قبو لکراوه نییه ئەم خاله ی نیشان ده دا که چیژ و له ززه ته کان له ئاکامدا ده گه نه دلته نگی و ناخوشی.

له کرده دا، شوپنهاوهر ناچاره پینداگرییه کی به رفراوان له سه ر دلته نگی بکات؛ به لام به زتیدرپویی له ئەنده ازه و ناستی ئیش له جیهاندا ده بیته هوی ئەوه که پینداگرییه که ی که متر قنیاتکه رانه بیته به رچا و، ئە گهر ئەو جوړه که ئەو ده لیت مرؤفه کان هه میشه له حاله

دلّبه دوايي و په شوکاویدا بن و له رووی ناچار بییه وه له حالّی زورانبازی له گه لّ ټو هه موو مهسه له خوښاکه دا بن، که موزور کاتیکیان بۆ نامیتیتته وه تا بیان هویت دلته ننگ بن. ټوهی که ده بیته هوی سهره لدانی دلته نگی و به خوداشکاو، زوو تپه رپوونی ههستی له ززه ته که هه ر پتوه نديبان به و هه ر شهی له ززه ته له مه ر گه یشتن به باشه یه، هه لبت هه ر چه نديش به ناته و او ی. ټو خو ی له و کاته دا که له مرؤفه چالاکه کان و به زوری به بی هؤ چالاک، قسه ده کا و ده لیت که ټه مانه چو ن مرؤفیتکن، نیشان ده دات که تا چ راده یه ک به سه ر ټم باب ته دا زالّه. ټم چالاکیه که خه سلّه تی (زور خوش رابوردن) و مرؤفه هه ره به رزه په ر ه کانه که هه میسه له و تاسه دان هه تا به دووی له ززه ته تازه کان بن، نیشانه یه که له ناگایی بۆ بوشاییه ک که له ژبانیا نندا بوونی هه یه. سه مۆبیل جانسون ټم «جو ر چالاکیه» ی له رسته یه کی هه ره جو اندا به (توونیتی خه یال) ناودیر کړدوه. هه بوونی (توونیتی خه یال) هه ر ټو شته یه که شوپنهاور هه لده خریتیت که له پلوتیتکی موزالی جیا وازدا له گه لّ ټو شته ی که تا ئیستا لیکماندا وه ته وه، پینگه یه کی هه ره به رزه به ژبانی بیرمه ندانه بیه خشیت، به لّام جودا له و نارمانه گه وره و خوشه، مرؤف ده که ویتته ناو چه قی ټم گومانه که پیداکریه که ی له سه ر دلته نگی به ناوی حاله تیک که مرؤف هه میسه له به رانه ر گه رانه وه ی ټه و دایه، ناخو زیددرویی نییه؟

وه لّامی شوپنهاور به م ئیراده ده توانرئ ناوا بیت که زوربه ی خه لکان له په ی بردن به وه ی که دلته ننگن، سست و ناتوانن: ټه وان ته نیا له ههستی گشتی دلّبه دوايي و ناارامی خو یان ناگادارن و ټه وه به سه ر خوش بوون، یان یاریه پوچ و بی هویه کان له خو یان ده تاریننه وه. بی سو، ټه وه ی که له سه رده می دوا شوپنهاورده له ژیر ناوی (هه ر ه شه له کاته کانی بیتکاری) هاتووه ته ئارا، له گه لّ ټم باب ته هاوخانی هه یه. ټه وه ی که به رواله ت شوپنهاور ده یه ویت ده ر بپرت ټم بیریه که تا راده یه کی زوریش سرؤفه ش بووه که ژبان ته نیا خه مبار نییه، به لکو تراچیکه. ده کری بلّین ژبانی زوربه ی مرؤفه کان بی بایه خ، یان لانی که م بی مانایه و ژبانی تا قمیتکی که م توقینه ره (لانی که م به و مانایه که شوپنهاور له وشه ی توقینه ره هه یه تی). هه لبت زوربه ی مرؤفه کان ټه مه ر هت

ده که نه وه که ژبانیا ن بی مانایه، به لّام به گویره ی بیروباوه ری شوپنهاور، ټه وان به چه شنیتکی خه فه تبارانه فریویان خواردوه. سه ره رای ټه مه، ده بی هیزی دؤخی هه قبه ریش له ژمار بده یین: ټه گه ر مرؤفه کان قبوولی بکه ن که ژبانیا ن بی مانایه، ټه وسا ژبانیا ن بی مانا نابیت. ټه مه خالّیکي سه ره کی بۆ نرخاندنی فه لسه فه ی ټه وه؛ لی ده سه به ندی ژبان به بی مانا، توقینه ر، بی بایه خ... تاد، به چاوه رو انییه کانی مرؤف پتوه نديداره، شوپنهاور نو قی نائومیدی و خه مباری، له نووسیندا به رده و امه، به لّام به م حسابه ټو به به چ هیوا یه ک ته ماشای ژبانی ده کړد؟ ټه گه ر چاوه نوری که سیک له ژبان هه ژارانه و که موکوور بیت، ژبان به خوداشکا و نائومیدی ناکات.

به لّام سووکی و رقتیک که شوپنهاور به نیسه به ت هه مووان له دلّیه تی، ټه مه مان پی نیشان ده دات که ټو گومان نابات ټه وان بتوانن ته نانته له شیاوترین هه لومه رجیش، له و شته ی که ژبان پیبان نیشان ده دات، به هه ره مه ند بن، به لّام به رای ټو، ټه وه ی که ژبان نیشانی ده دات، هه ره که مه، که واته ته نیا مرؤفه هه ره هه ستیاره کان، لیوانلیو له شه وق و خوشی، زیره ک و لیوانلیو له وزه ی ژبانن که زیتر له هه ر که سیک له ژبان نائومید ده بن، ئینجا ده که ونه که لکه له ی ټه وه که جیهان به توندوتیژترین وشه گه ل جینویاران بکه ن که بزچی نه ی توانیوه ټو شته ی که ټه وان ټم هه مووه به تاسه وه خوازباری بوون، به وانی بدات. پالّه و انانی تراچیک له م جو ره مرؤفگه له ن، به لّام ټه گه ر له دووره وه لیبان بنورین، کامیان گه وجترن، پالّه و انی تراچیک، یان مرؤفی ئاسایی؟ ناخو گه وره یی پالّه و انی تراچیک له کو تایی ژباند، شیتی گه وره یی لی نابیتته وه؟ هه رجوره نرخاندنی جیهان، راشکاوانه له روانگه یه کی نه گوره. روانگه یه ک که شوپنهاور هه لیبژاردوه، روانگه یه کی هه ره بالا و لووتبه رزانه یه و له نا کامیشدا هه موو شتیک ورد و خاش ده کات. به رای من، شوپنهاور له م باب ته وه تا وانباره که له کو تایی ټم بیرو که دا، به جو رتیک ده که ویتته نیو بی نرخیه کی جوانکیله ی روحیه وه.

(ده بی ره خه کاریک په یدا بیت که به دووچوونی حه قیقه ت بخاته به ر ره خه وه) - ټه مه له و ته سه یره کانی نیسته یه که بی هؤ شوپنهاور ی تووشی سه رسورمان ده کړد، لی ههستی ده کړد دوا ی ټه وه که له حه قیقه ت له

روانگه‌ی (ئۆپژیکتیف) تی بگات، ئەرکه زووه‌که‌ی ئه‌مه‌یه که ئه‌وه به‌گویتی گشت خه‌لکانی جیهان بگه‌یه‌نیت، به‌لام ئاخۆ باشتر نییه به‌یلتین زۆره‌ی مرۆقه‌کان له‌کوومه‌له‌ی وه‌هم و خه‌یالاته‌کانیان بمیننه‌وه، چونکه کارتیکی دیکه‌یان له‌ده‌ست نایه‌ت؟ له‌به‌رچی به‌گوماناوهری تاقمیکی که‌م له‌مرۆقه‌کان ئه‌م هه‌مووه بایه‌خه دانیتین که قه‌ت خو‌بان له‌بیری (حه‌قیقه‌ت) دا نه‌بوون، به‌لام ئه‌و توانسته‌یان هه‌یه که دوای ئه‌وه‌ی حه‌قیقه‌تی خراپه‌یان نیشان درا، ستایشی بکه‌ن؟ هه‌ر ئه‌وه‌نده که ئه‌م جو‌ره پرسیارانه هه‌رگیز به‌بیری شوپنه‌هاوهر نه‌گه‌یشتوو، به‌جو‌رتیکی دی نیشان ده‌دات که تا چ راده‌یه‌ک بیرمه‌ندیکی دا‌بونه‌ریتی بووه.

با ئاور له‌ روانگه‌ تا‌یبه‌تییه‌کانی شوپنه‌هاوهر بده‌ینه‌وه. ئیستا که پیوسته‌ بیرو‌رای سه‌باره‌ت به‌ مه‌رگ لیک‌بده‌ینه‌وه. هه‌روا که (وودی ئالین) (٤١) له‌سه‌ره‌تای فیلمی مه‌نه‌ه‌ته‌ن (٤٢) به‌گالته‌جارییه‌وه ده‌لیت، ژیان تو‌ق‌ینه‌ر و لیوانلیو له‌دلشکاوی، نابه‌دلی و به‌خوداشکاوی و کورتییه. شوپنه‌هاوهر له‌واقیعه‌دا راشکاوانه و بئ پهرده ده‌پرسیت له‌به‌رچی مرۆقه‌کان ئه‌م هه‌مووه به‌سه‌ختی جه‌خت ده‌که‌ن، ئه‌م هه‌مووه هیزه بو‌ ئامانج گه‌لیک ته‌رخان ده‌که‌ن که هینده رووناکیبیریش هه‌ن تا بزانه‌ن ئه‌م ئامانجگه‌له‌ پووجن، چونکه چاک ده‌زانن ژبانیان که به‌کو‌تایی بگات، ئه‌م ئامانجانه‌یش بئ که‌لک ده‌بن، ده‌کرئ زۆر به‌سانایی به‌رسف بدریتته‌وه، ئیستا که ژیان هینده پووج و بئ بایه‌خه، که‌واته باشتره هه‌رچی زووتره به‌کو‌تایی بگات، له‌لایه‌کی تره‌وه، ئه‌گه‌ر گه‌یشتن به‌ئامانج په‌سه‌نه‌کان لوو بیت، ئه‌م حه‌قیقه‌ته که مه‌رگ له‌سه‌ر ریگه‌یه و خو‌ی حه‌شارداوه‌ته‌وه، چ شتیکی له‌بایه‌خی ئه‌و که‌م ناکاته‌وه. من نامه‌و‌یت حاشا له‌وه بکه‌م که خالگه‌لیکی زۆر تیشکده‌ر و به‌نرخ له‌باره‌ی پیوه‌ندی نیوان چوناو‌چو‌ن ژیان کردن و ئاگاداربوون له‌وه‌ی که ژیان به‌کو‌تایی ده‌گات، هاتوونه‌ته ئاراه، به‌لام ئه‌م بانگه‌شه‌یه که مه‌رگ هه‌موو شتیکی بئ بایه‌خ ده‌کات، سانایه، که‌چی له‌باره‌ی ئه‌م رایه که ژبانی هه‌رمانیش ده‌توانیت سرشتی ئامانج و ده‌سکه‌وته‌کامان هه‌ندیکی زۆرتر گوماناو‌یتر بره‌خسینیت، قسه‌ی به‌رفراوانی لئ ده‌بیتته‌وه. له‌م باب‌ه‌ته‌یشه‌وه شوپنه‌هاوهر قسه‌گه‌لی دووپالوو ده‌رده‌بریت: له‌لایه‌که‌وه مه‌رگ

به‌رده‌وام وه‌ک یه‌کیک له‌هۆکاره‌کان ده‌ژمیریت که ژبان خراپتر له‌وه که هه‌یه، ده‌کات. له‌لایه‌کی تره‌وه، به‌پیتی روانگه‌ بنه‌ره‌تییه میتافیزیکییه‌که‌ی، باوه‌ری نییه که ژبانی ئیسه به‌مردن به‌کو‌تایی ده‌گات، لئ ئیسه دوای مردن ته‌نیا له‌ کو‌سپی وه‌همه تاکییبه‌که‌مان رزگار ده‌بین و به‌"خوایشت" یکی گشتییبه‌وه گری ده‌درین، به‌لام بئ ئه‌قلانه‌یه ئه‌گه‌ر ئیسه له‌م سه‌ره‌ستییه خو‌ش‌حال بئ، لئ (خوایشت) خراپه‌یه. یه‌کیک له‌نا‌وازه‌ترین پا‌ژه‌کانی چاپی دووه‌می کتییی جیهان وه‌ک خوایشت و ویناکردن (سه‌باره‌ت به‌ مه‌رگ و پیوه‌ندی ئه‌و له‌گه‌ل به‌رده‌وام بوونی سرشته ده‌روونییه‌که‌ی ئیسه) (٤٣) ناو‌دیر بووه. شوپنه‌هاوهر له‌ویدا ده‌نووسیت:

مه‌رگ سه‌رکو‌نه‌یه‌کی گه‌وره‌یه که خوایشتی ژین و به‌تایبه‌ت خو‌په‌رستی که له‌گه‌لی هاوده‌مه، له‌ به‌ینی په‌وتی سروشتدا وه‌رده‌گریت؛ ده‌کرئ بلین مه‌رگ سزای ئه‌م ژینه‌یه. مه‌رگ، کردنه‌وه‌ی ئیشده‌ری گرتیه‌که که زاو‌زی له‌گه‌ل له‌ززه‌تی شه‌هوت به‌ستوو‌ته‌وه؛ مه‌رگ، له‌نا‌و‌چوونی گرژانه و به‌یه‌کجاری هه‌له‌ بنه‌ره‌تییه‌کانی سرشتی حه‌قیقی ئیسه‌یه که هه‌ر له‌خۆوه و به‌ زۆره‌ملئ، خو‌ی به‌سه‌ر ئیسه‌دا داده‌سه‌پینئ؛ مه‌رگ، ئازادییه‌کی گه‌وره له‌ده‌ست گومان و خه‌یاله. له‌واقیعه‌دا، ئیسه شتیکی که ده‌بوا نه‌بو‌یینه‌یه؛ که‌واته هه‌بو‌نمان داده‌خریت. خو‌په‌رستی راستییبه‌که‌ی له‌مه‌دایه که مرۆف هه‌موو راستییبه‌که‌ ته‌نیا به‌خو‌په‌وه گری ده‌دات و له‌به‌ستیینی خو‌یدا راقه‌ی ده‌کات، چونکه لئیی وایه له‌ که‌سیتییی خو‌یدا ژبان به‌سه‌ر ده‌بات و نه‌ک له‌ دیتراندا. مه‌رگ شتیکی باشتری فیرده‌کات، لئ خودی خو‌ی له‌نا‌و ده‌بات و به‌م چه‌شنه سرشته حه‌قیقییه‌که‌ی مرۆف که تکای ئه‌وه، دوای ئه‌و ته‌نیا له‌ که‌سانتیکی دیکه‌دا به‌ ژینه‌که‌ی درێژه ده‌دات. (٤٤)

پارچه ده‌قه‌که‌ی سه‌ره‌وه نیشان ده‌دات که روانگه‌ی شوپنه‌هاوهر به‌ مه‌رگ تا چ راده‌یه‌ک دووپالوو بووه. مه‌رگ (موکافات) به‌ و به‌م حاله‌شه‌وه ده‌بئ له‌ناخی دل‌ه‌وه تاسه‌ی بکه‌بن، به‌لام بو‌مان روون نییه چو‌ن ده‌ریاز بئین له‌ خه‌یالاتیک چه‌شنی ئه‌م خه‌یاله که ئیسه بئ دوامین، ئه‌و کاته‌ی که ده‌چینه‌وه نیو (خوایشت) ی بالاه، ئه‌گه‌رچی ده‌زانین هه‌مدیس له‌ له‌شتیکی دیکه‌دا زیندوو ده‌بینه‌وه، دل‌مان زۆر خو‌ش ده‌کات؟

کاری سیکی و خو کوژی

زور سروشتییه که شوپنهاور کارو کرده وهی سیکی لانی کهم تا ئه و راده که به قهستی ئاوسی بکریت، به دلته زینترین تاوانه کان له قه له م بدات. هر چه ند ده کړئ به شیوهی گشتی بلین که شوپنهاور روانگه به کی باشی به نیسبت رفتهاری سیکی نه بو، پتر ئه م ناحه زیبه ی له لایه نه جوانیناسانه که ی دهرده پری تا موڑالییه که ی. شوپنهاور به سکوزا به و دوژمنییه ناروانیت که لوژیکی به لگه کانی پیوستی ده کرد. له پاژی (میتافیزیکی ئه شقی سیکی) (۴۵) له بهرگی دووه می جیهان وه که خوایشت و وینا کردن، ئه و به زوری دهست ده داته راژه و په ره پیدانی شه یدایی و به خو د اشکاو ییه کانی دلداران و ئه و تیبینانه که زورتر ئه زمونی درویننه نشان ده دات. بو وینه (ئه گهر ژنییک هه ژده تا بیست و هه شت ساله نه بیت، ناتوانیت کاریک بکات هه تا لیتی زه ق بینه وه). شوپنهاور سکوزا به و ارسکه یه کی توندوتیژ له قه له م ده دات و جهخت ناکات هه تا له وه پاشگه زمان کاته وه. له لایه کی تره وه نیر و می بازی ته نیا له م بابه ته وه که (پیچه وانه ی سروشت) ه به چاویتیکی سووک لیتی ده روانیت، به لام به پیتی بیروبوچونه گشتییه که ی به نیسبت سروشته وه، سه یره که شتیک له ستایشی ئه م رهفتاره پیچه وانه ی سروشت دهر ناپرت و له بهر ئه وه که له نیرومی بازیدا، له زه تی راحت بوونی سیکی هه یه، به بی ئه وهی که ناکامه ناخوشه که ی له دایکبوونی بوونه وهرتیکی دیکه ی به شوپنه وه بیت، جارتیکی دی ده کړت ته نیا له دابونه ریت خواز ییه سفتوسو له که ی شوپنهاور که بانگه شه ی ده کرد له بن و بنچینه دا به روانگه یه کی تازه وه دهر خینیت، ره خنه بگرین.

به شگه لیتیکی درتیر خایه ن له به ره ه مگه لی شوپنهاور هه ن که له وانه دا ئیتر ئه و روانگه ئاساییه ی خو ی به ژبان نشان نادات، ته نانه ت واده نویتنی له و شتوازه که جیهان به خو یه وهی گرتوه، رازییه، رهنگه روانگه و تیبینییه ئاسانخوازه که ی ئه و به کاری سیکی و سکوزا، دهسکه وتی ئه م پیژانینه ی ئه و بیت که له وه دا خوایشتی شه خسی به ره ش و پرووتترین چه شن ئاشکرایه. له سیکیس کردندا، ژن و پیانو، تا ئه و راده یه که بو یان ده گونجییت به حاله تییک ده گهن که له وه دا تاکه درویننه کانی خو یان له دهست ده دن و ته نیا چه شن گه لیتک

له خوایشت ده بن. به م حاله یشه وه، مرؤف چا وده روانه شوپنهاور جددیتر له مانه، ئیمکانی دوورگری هه مه لایه نه ی هه موو مرؤفه کان له سیکیس کردن ده خاته بهر چا و لیتی راده میتینیت. ئه وهی که به گوتیره ی میتافیزیکی، ده توانی دهسکه وتی حاشا کردنی خوایشتی ژبان بیت، نادیاره. به روالهت، مانای ئه وه ده توانی به تفروتونایی مرؤف، به م چه شنه، له نیوپردنی هه موو ژانه کانی ژبان بیت. شوپنهاور له حاشا کردنی ئه م خوایشته رادیکاله یه، به لام به روالهت، نه ک به شیوه یه کی هینده روون و ئاشکرا. ئه م خاله که «دوا قر کردنی مرؤف» رهنگه هه میسان (خوایشت) ی میتافیزیکی به چه شنی کومه لیتیکی به کپارچه له ژان و خراپه له ژباندا به رده وام بیت، راسته. (هه لبهت ئه گهر بتوانین مانایه ک بو ئه م بیروبوچونه تهرخان بکه یین)، به لام ئیدی ئه مه بو ئیمه گرینگایه تی نییه.

یه کیکی دیکه له پرووتترین شیوه کانی حاشا کردنی خوایشتی ژبان که به ئه قلی مرؤف ختوره ده کا، خو کوژییه، به لام هه میسان «له قه بالاندنی بیروبوچونی شوپنهاور له م بابه ته وه» رهنگه به هه له دا بچین. شوپنهاور له تاوانبار کردنی خو کوژی هینده هیچو بوچ و ساکارین نییه که له تاوانبار کردنی رهفتاره (ناسروشتییه کان) و ابیت، له بهر گریه ئاینییه که شی ره خنه یه کی هه ره زور ده گرت:

ده لاین خو کوژی له ترسنوکانه ترین رهفتاره کانه و ته نیا شیتته کان خو یان ده کوژن و له م قسه قورانه، یان ئه وهی که به بی هؤ ده لاین خو کوژی (هه له یه)، که چی زور روون و سروشتییه که مرؤف له م جیهانه دا مافیتیکی به بی هؤ تر له مافی خو ی به سه ر ژبان هه کیدا نییه. (۴۶)

ئه م رایه ی ئه و خو ش حالته کهر و هیزد ره، هه روه تر ئه و دژبه ریبه ی که له درتیره ی ئاخاوتنه کانی نیوان دوو ههستی ئیمه دا دهینه خشینیت: مه ترسی له وهی که هاو رتییه ک خه لکی کوشتبیت و په ژاره و نائومیدی له وهی که هاو رتییه ک خو ی کوشتبیت. به ته واری ئه م شتانه، خو کوژی و هلامیتک به قوربه سه ری ژبان نییه. (تاقانه هؤ کاری ئاکاری به لگه دار دژی خو کوژی ئه مه یه که خو کوژی دژی گه یشتن به بهر زترین ئامانجه ئاکارییه کانه، چونکه له بهر انبه ر دهر باز بوونیتیکی رواله تی له م جیهانه ناله باره، رزگار بوونی حه قیقی ده خاته بهر

رېنگه مان (۴۷). ئەمە وتەيەكى لوغزىيە، ھەرچەندە شۆپنھاوەر لە جىتگە يەكى دىكەدا، بەلئىدوان و چروپىبەكى بەرفراوانترەو لەم خالە ورد دەبىتەو.

رەخنە و ئىرادە سەرەكئىيەكەى شۆپنھاوەر بەخۆكۆزى، ئەمە يەكە تاك لە تەلاش بۆ رزگارى لە ئازار و ژانى ژيان، لە رېنگەى خۆكوشتن، پىش ئەوەى كە بە رەتكردنهوەى خواىشتى ژيان بگات، لەواقىعدا بەچەشنىكى سەرسورھىنەرانه، ھىز و دەسلاتى خواىشت دەھىنئىتەگۆزى، تەنانەت ئەگەر دەسكەوتى ئەم كارە دايران لە ژيان و بوون بىت. وا دىتە بەرچا و كە ئەم كەسە بە رەفتارىكى رەھا بۆ وىستنى شتىكى ھىندە بناغەبى بەھىزىكى زۆرەو، دلئىبەك دەخولقئىنئىت كە ئەوپەرى خواىشت بەژيانىكى بەرزتر، واتە (خواىشت)ى بالا راگوئىزىت. ئەو كەسەى كە خۆكۆزى دەكات بە شىوہەكى ھەرە پەسندكراو، ھەمدىس پىخ دەخاتە نىو دەقەرئىكى ناديار كە بەپاداىشتى ئەو ژان و دەردانە كە چىشتوويەتى، بەدقەتكردنئىكى ھەمەكى ناخۆش بەرانبەر دەبىتەو و ئەگەرى گەرانەوہى بە لەشنىكى دىكە لەداھاتوويەكى ھەرەزىك زۆر دەبىت. شۆپنھاوەر كە لىرەدا پتر لەھەر جىتگە يەكى دى لەژىر كارتىكەرى ئايىنە رۆژھەلاتىيە كاندايە، لەم دكتورىنە بەشىوہەكى ھەرەجدى پشستىوانى دەكات. ئاخۆ بەم چەشنە مرۆف دەتوانىت بەمە ھىوادار بىت كە لەدەست خواىشت رزگارى بووبىت؟

وانە پىشەرەوتە كانى شۆپنھاوەر لە مۆرالى مېتافىزىكىدا

تاقانە ئامانجە ماقوللانەكەى ھەر بوونەوەرئىك، دايرانى بوونايەتئىيە. پىشتر دىمان كە رەوتە بە روالەت رپوونەكان بەلای ئەم ئامانجە رپى بەجىتگە يەك نابەن. ئەوہى كە شۆپنھاوەر بەجىتى ئەم رەوتانە پىشنىارى دەكا، ئەوہى كە لەپال ژيان كردمان، رەوشتگە لىك بەكار بىنن كە ئەگەر سەرەكەوتوانە بەتاكام بگەن، دەگەنە رەتكردنهوہ و حاشاكردنى خواىشت. ئىمە فېرپووين كە بە خۆپارىزى و دىقەتەو ھەنگا و ھەلئىنن. حاشاكردنەكان، مەبەست لەوانە ھەرشتىك بىت، لە بىررۆبۆچوونەكانى شۆپنھاوەرەدا بەزۆرى خەسلەتئىكى پۆزەتئىقانە و بەتئىن و بەھىزتر لەوہ پەيدا دەكەن تا لەخزمەت ئامانجە ديارىكراو كەدا بىت.

بۆمان ديار دەبىت كە سى شىوہى رەسەن بۆ خواىشتى بوون لە ئارادايە. سەرسورمانى سەرەكى لىرەدایە كە ئەم شىوہەگەلە بە تەواوى سرشتئىكى بەراستى داىونەرىتئىان ھەبە، ھەرچەندە ھەمويان لە ئاكارگە لىك وەرگىراون كە ئامانجىان بەتەواوہتى لەگەل ئاكارى شۆپنھاوەر جىاوازى ھەبە. ئەم سى شىوہ، رېنگەگە لىك كە ئىمانداران، فرەزانان و ھونەرەندان دەگرەنەبەر كە بەرپزەندىيەوہ نوپنەرانى كۆنترىن سى پىرۆزانن، واتە (باشە)، (حەقىقەت) و (جوانى).

پىشتر كردهو و ھەلسوكەوتى ئىماندار و قدىس، ھەرچەند ئەك دەقاودەق بەم ناوہ، لىكمانداوہ ئىماندار، لەواقىعدا نمونە يەكى بىگەرد لە مرۆفى ھاودەردە كە ھەموو ژيانى بۆ داسەكاندننى ژان و ئازارەكانى دىتران زەوت كردهو و تەنبا تا ئەو رادە لەبىر خۆبەتى كە بۆ كارتىكەرى و كارابوون لەباشەكردن بەمرۆفە جەزەبەكئىشەكان پىويست بىت، رۆلى ئەو بە روالەت رۆلئىكى دژوارە، چونكە ئەگەر لە دامركاندننى ژان و مەينەتئىيەكانى دىتران سەرەكەوتو بىت، ئەوانىش بەرەبەرە ژيان بەرگەگرانەتر لەوہ ئەبىن كە دەبا بىانگرتايە، رەنگە وەك گەوج و نەفامەكان خۆبان بەم بىرە دەخەلەتئىن كە بەختەوەر و شادومانن، كەواتە بۆ خواترس باشتر وايە كە ھاودەردىيەكەى بەرتەسك بكاتەوہ. سەرەپاى ئەمە، رەنگە تووشى ئەم قورپەسەرىيە بىت كە لەسەر رېنگەى ھەرچۆر مرۆف دۆستئىكى بىگەردە كە لەگەل خەلكە ھاوبىرەكانى، يان باشتر بلئىن ھاودلى خۆى، بەرانبەر دەبىتەوہ؛ مرۆفگە لىك كە دەيانەوئىت ئازارەكانىيان دامرئىن. خالەكە لىرەدایە كە ئەگەر كەسىك رپووبەرووى مرۆفدۆستانئىكى ھەرەزۆر بىتەوہ، بىر و رپوواى بەنسىبەت مرۆفەكان باشتر دەبىت و لەتاكامدا بەم شتە دەگات كە ھەستەكەى لەمەر جىھان، شادومانەتر لەوہ دەبىت كە لەبىررپووبەرى شۆپنھاوەرەدا دەبا بوايە. ئەم راستىيە كە ئەم جۆرە گرپمانە يە لە دوورترىن ئەگەرەكانە و ئەوہى كە زۆرىيە مرۆفەكان وەك جارن بەو ھەتجەرەكى و نانەجىبىيە دەبن كە شۆپنھاوەر بەزەوقى رۆماننووسئىكى گەورە و ئىنايان دەكات، چ شتىك لەھىز و دەسلاتى بەلگەھىنانەوہ بۆ ئەو شتەى سەرەوہ كەم ناكاتەوہ. مرۆفئىك كە ھەموو گىيانى بە ھاودەردى تەنراوہ، بەشىوہى نمونە يەكى ئارمانى

دیته گۆرئ، وا نایه ته بهرچا و نه گهر، به پپچه وانه ی گشت نه گهره کان، ئەم ئارمانه تا هەر ئاستیکی زۆر سیما یه کی حه قیقی به خۆ به وه بگریت، دیسان بتوانی له ئاراسته ی ئامانجی بالا ده ست، که ته فرو تونایی خوا یشته، کارتی کهر بیته ژمار. تاقانه بژارده ی دیکه ئەمه یه که مرۆقی ها وده ردی ریکوراست، له چوارچیه گشتیه که ی شوپنه اوه ر، بۆ گواستنه وه ی زانسته که ی له مه ر چه رمه سه ربی ژیان قوۆ هه لده کات و به جیگه ی باشه ی زۆرتر، هیزه که ی بۆ فیرکاری وه گه رده خات، به لām له روانگه گشتیه که ی شوپنه اوه ر له باره ی مرۆقه وه دیاره که به که م ئیماندار، به فیرکاری به کانی له سه ر خه لکی زۆر کاریگه ری دانانیت و دووه م ئەوه که تا ئەو جیگه یه که بۆ په ره پیدانی حه قیقه تی کاره کان قوۆ هه لده کات، ئیدی وه ک ئەندامیکی ده سته ی یه که م، واته له گرووی ئیمانداره کان پۆلنبه ندی نا کریت، به لکو له ناو گرووی دووه مدا، واته فره زانان، پۆلنبه ندی ده کریت، که واته ئیستا که من به دواداجوونی فه لسه فه وه ک دووه مین شیوه ی رزگاری له خوا یشت لیکده ده مه وه.

له روانگه ی شوپنه اوه ره وه، به دووی فه لسه فه دا چون، به رانه به به وه رگرتنی پاشه که وتیکی به فرراوان له زانیاری به کانی له مه ر جیهان، یان ته نانه ت زانست به سه ر قوولترین ژیده ره کانی کرده وه، یان به واتایه کی دی هه لسه که وته کانی (خوا یشت) که له خوا یشته هه ره زۆره کاندانا ئاشکرا ده بیته، نییه. فره زان له م جوۆره زانسته خۆی به رو په رتیکی بانتر ده گه یه نیت که له ویدا شته کان له به ره ژه وندی هه تاهه تاییه وه ده نۆرئ. هه ر لپه رده یه که یه کیچ له سه یرو سه مه ره ترین هیمانه گه ل له ئەندیشه ی شوپنه اوه ر دیته گۆرئ؛ چونکه فره زان که ده توانیت جیهان به دوور له فۆرمه ئیدراکیه کان بنۆریت، به ره و رو په رتیکی ده روا ته سه ر که به ته وا وه تی له ده سه لاتتی زانا ئاساییه کان به دووره. له واقیعدا، ئەو به درکی شتیچ نه ک که متر له (فۆرم، یان فۆرمه ئەفلاتوونییه کان) ده گات، واته ئەو خۆده دواییه نازه مه نه که فه لسه فه ی رۆژئاوایان داگیر کرده وه و ئیستا که به چه شتیکی بنچینه یی گۆردراو، هه میسان ئاشکرا ده بنه وه. (فۆرمه ئەفلاتوونییه کان) له دیدی ئافرینه ره سه ره کییه که یان، به رزترین شته ئاکاری به کان

بوون که له ئەنجامدا ته نیا به روانگه یه کی عیرفانی فام ده کران. ئەوانه فۆرمه بالا ده سه کانی راستیه گچکه گۆردراوه کان بوون که ئیمه که موزۆر به وانه وه سه رقالین. جیهانی واقیع له روانگه ی ئەفلاتوونه وه لاساییه کی لاواز و کز له جیهانی (حەقیقی) بوو. به م حاله ییش، له به ره ئەوه که له م جیهانه راسته دا شتگه لی باش و جوان و حه قیقی هه ن، جیهانی (حەقیقی) / (فۆرمی) به رزترین مزگینی بۆ که سیچ ده بیته که ده ی توانی ویتایه ک له وه به ده ست بیته یته.

بیتکهاته ی پیتوه ندی نیوان ئەم جیهان و جیهانی فۆرمه کان بۆ شوپنه اوه ریش هه ر ئەوه یه که بۆ ئەفلاتوون بوو؛ به لām ناوه رۆکی ئەم دوو جیهانه له بن و بنچینه وه له گه ل یه کدیدا جیاوازن: جیهانیک که ئیمه له روانگه ی شوپنه اوه ره وه په یدای ده که یین، به هه موو چه رمه سه ربیه دارمال له شیواوییه که ی، پاداشتیکی وه ک به رزبوون بۆ پیگه یه کی بلنдохوازانه وه رده گریت؛ به لām ئەمه به چ چه شتیکی مزگینی نییه. هیچ ریژه، یان جوۆره به رزبوونیکی میتافیزیکی، ناخوشیه ده روونی و زاتییه که ی ئەم جیهانه ناگۆریت. ئەگه ر وا دیته به رچاومان که تیرامانه کانی شوپنه اوه ر له م بابه ته وه هیچ باسوخواسیکی فه لسه فه ی ئەوتۆ و گرینگی به شوپنه وه نییه، ده بی روونکردنه وه که له شیوه یه ک بدۆزینه وه که ئیمه به ناسینی دیمه نیتی ره ش و ناخوش ده گه یه نیت که ئەو له (فۆرمه ئەفلاتوونییه کان) به ده ستی داوه؛ لئ ئەو ده لیت: (ئوه ی که ماوه، مه عریفه یه، ئەوه ی که تپه راوه خوا یشته)، هه ر ئەم راستیه پرگاریوه ی له تازاری خوا یشته که به خۆدی ژیان بایه خی ژیان ده به خشیت. دزه کردن به ناخ و دلئ شته کان، به هه ر ئامانجیک که بگات، ده گاته خۆش حالیه کی تاییه ت که به چروپرییه وه قه ره بووی سرشتی بابه ته کانی تیفکرینی به تال له خوا یشت ده کات.

له م به شه، له به لگه هینانه کانی شوپنه اوه ره که ده ره نجام سروشته بناغه ییه جوانیناسانه که ی ته لاشه فه لسه فییه کانی ئەو به ته وا وه تی ئاشکرا ده بیته. ئەو له ره خنه ی (داوه ربی جوانیناسانه) (٤٨) ی کانت (ره خنه ی سییه م که قبوولکراوی شوپنه اوه ره) چه مکی بایه خدانانی جوانیناسانه وه ک (تیرامان به بیته وگری و هه ز) به قه رز وه رده گریت. له م چا وگه، هیله

جیاکه ره وه که ی نیوان هونه ر و ناسین، هه ر دیت و تهسکتر ده بیته وه. لیره دا پیداکری له وهی که ده بیتریت، به ره و سرشتی پروانین تاووتو ده کرایت، شوپنهاوهریش هینده سه رمهستی (به تالبون له هوگری و حه ز) به که ئیدی بوئه و چ جیاوازی به کی نیبه که (به تال له هوگری) به نیسه ت چ شتی که و له واقیعدا سرشتی دیتنی ئه وه شته که ده بیتریت، ده گوزیتیت. ئه مه سه رکه وتنی ره های تیرامانی به تال له خواهیسته که ده توائیت هه ر شتی که، یان به رازه به کی دهره نجامی و هه ره سه رمه ستانه ی شوپنهاوهری (هیچ) - بیینی و به م دیتنه بایه خی پی به خشیت. ره نگه کانت به بیستنی ئه م بیروپایه تووشی دلله راوکی ده بوو، لی شوپنهاوهر هه ر ئه و گومانه دابونه رتیانه له مه ر ئه و شته باشانه که بایه خی تیرامانی جوانیناسانه، له خویدا هیشتبووه وه. ریک هه ر له م جیگه دایه شوپنهاوهر له سیستمه هزریبه که ی، ره نگه به پی ئه وهی خویشی بزانییت، به راستی شوپشگپر ده بیته. به تاووتوکردنی گشت بایه خه تیفکرینه کان، له و شتانه که بایه خی تیفکرینه تا خودی کرده وهی تیفکرین، ئه و به روانرۆ و بنیادنه ری شیوازی له بایه خدان ناودیربوو که به ته واهتی له گه ل هه موو شیوازه کانی بایه خدان به ر له خو ی جیاواز بوو.

ئه مه که شوپنهاوهر به گومانی زوره وه له وهی که ئاراسته ی ده کرد ئاگادار نه بووه، به چ جوړی له گرینگایه تی دهسکه وته ناماقوولانه که ی، یان رۆل و کارتیکه ریبه هه ره گرینگه که ی ئه و له ره وتی خووپرانکه رانه ی تراجیکی هزری رۆژئاوایی که م ناکاته وه. که سیک که به مانا و گرینگه هه مه لایه نه ی ئه و شته که شوپنهاوهر به نه نجامی گه یان دبوو، ئاگایاربوو، نیتشه بوو که له کتیبی (له دایکبوونی تراجیدی) (۴۹) بانگه هیشته و دووپاتی کرده وه که (جیهان ته نیا له پیگه ی دیارده ی جوانیناسانه شیوا ی پاکانه کردنه). ئه م فۆرم به ستنه به گومانی زوره وه، شوپنهاوهری تووشی سه رسورماوی ده کرد، چونکه ئه و گوړانی فۆرمیک که فره زانه که ی له ریگه ی تیرامانه وه به جیهان ده به خشیت، له بنه ره ته وه به دهسکه وتیکی مۆرالی، یان به واتایه کی باشتر، به ئایینی ده بزانی. روح، به دانانی مه عربفه به جیگه ی "خوایشت"، به سوکنا یبه دهره نجامیبه که ی خو ی ده گات - به لام ئه وهی که تا هه تاهه تا ئه م ئارامشه

ده پارتریت، یان نا، مه سه له به که که نه وتراو ده می نیته وه، که واته ئه گه رچی فره زان سیما یه کی دابونه ریتی له فه لسه فه دایه، گپرانه وهی شوپنهاوهر له وهی که چ شتی که فره زان ده کا به فره زان، نۆزه نیکی سه رسورهیته رانه، تو قینهر، له ئه نجامیشدا کاره ساتیبه. هه م له روانگه ی کانت و هه م له دیدی ئه فلان توونه وه، هونه رمه ند پله یه کی هه ره خوارتر له فره زانی بو دابین کرابوو، له واقیعدا ئه فلان توون ئه م دوو شته ی له به رانه ر یه کدیدا پیتنسه ده کرد. له روانگه ی شوپنهاوهر، فره زان و هونه رمه ند به دژواری له یه کدی جیا ده بنه وه.

مینافیزیکی موسیقا: موسیقا وه ک مینافیزیک

شوپنهاوهر له نیوان فه یله سووفاندا له م بابه ته وه که له هونه ره کان ورد ده بیته وه و گرینگایه تی یان بو داده نیت، دیاره زۆریش بژارده و قوتحه یه. له به ره هه مگه لی زۆریه ی فه یله سووفاندا، هونه ر ئه گه ر ئاوری لی بدریته وه و بیته به ریاس، شتی که به قه د بابه ته دووه مینه کان. له م نیوانه، که سیستیبه ریزه ره سه ره کیبه کان بریتین له: ئه فلان توون، که له گه ل هونه ردا دوژمنایه تیبه کی ناشتی نه که ری بوو؛ هیگل که هونه ر به بازدانیکی گرینگ له پیشره وتی "روخی جیهانی" ده زانیته؛ هه لبه ت نیتشه، که له هونه ر پتر له هه ر فه یله سووفیک حالی و به دحالی بوو بوو. بو شوپنهاوهر هونه ر پیگه یه کی ته وه ری هه یه. سه هیره که سه ره رای ئه م شته، ئه و توانستی دهره کی بالاترین به ره هه مگه لی هونه ری نه بوو و بیروپای سه به ارته به وانه نه شیوا و کال بوو. شوپنهاوهر، هه روا که لیتی چاوه رپوان ده کرایت، زه وق و تاسه یه کی به هونه ره دیداریبه کان نه بووه، لی ئه م هونه رانه، به ته واهوتی به جیهان وه ک شانۆ پیوه ندیدارن. له پله ی یه که مددا، مرۆف و ابوی ده چیت که ئه و ده با هه م خوازباری تراجیدی و کومیدی بوو بیت و هه میش درکیکی پوخته و باشی له و دوو شته ی هه بیت، چونکه ئه و به هیمانه گه لی گالته جار و قه شمه رجار له ژیا نده هه ستیار بوو و خویشی حه نه کچیبه کی هه ره به توانست به زمانیکی تال و توندوتیژ بوو، به تایبه تی له به گالته گرتنی فه یله سووفانی دیکه دا زۆر به توانست بووه. له واقیعدا ئه و دهیتوانی وته ناوازه کانی (هاراس والپۆل) (۵۰) وه ریگرتنه وه و بلیت که ژبان بوئه و که سانه که خوازباری ژبانن، تراجیدیبه و بوئه و که سانه که خاوه ن

بیروان، کومیدییی، به لّام له واقیعدا بیروۆکهی ئەو سهبارەت به تراجیدی هەرە پشت بهستوو به بیرورا دابونەریتییه کانه و زۆریش منداڵانه تر له وهیه که بتوانیت گەش و سهیر بێت و شرۆڤه کانی له مهه تراجیدییه تاییه تییه کان و پالّه وانه کانی به دهر له تیروانین و به باوه پێکی زۆر گه و جانه ئاراسته بوون.

تاقانه به شیک له بیروۆکه جوانیناسانه کهی که ئەو بیرورا تازه بنه په تییه کانی تیدا ئاراسته کردوو، هونەرێکه که فهیله سووفان زیتەر له هونەرەکانی دیکه له بیرو خۆیان بردوو ته وه: مۆسیقا و روانگه و هه لوهسته یه که که له م بواره دا بریار ددها، به راستی ره تینه ر و سه رسور هینه ره. هەر که سیک که مۆسیقا بو هه و یه کیک له دوو سێ شته گرینگه کهی ژبان، به ته و اه تهی خوی به قه رزدارای شوپنه اهر ده زانیت که بویری بووه و وتی که مۆسیقا یه کیک له گرینگترین شته کانه. رازه دورودرێژه کهی له مهه مۆسیقا، هینه ناوینتی میتافیزیکه کهی بووه که بکری قبوولی بکهین، به لّام به ههر چه شن، ئەم شرۆڤه ی ئەو به راستی نوێ و جیگه ی تیفکرینه، ئەو خه سلته ته له مۆسیقا که پتر له ههر شتیک ئەوی به خووه پاکیشاوه، ئەمه یه که مۆسیقا به ته و اه تهی نااوه زمه ندانیه و به هیچ جووره پیوه ندیییه کی به و گوته زایانه وه نییه. که ئیمه له تیفکرین به ژبان، یان قسه کردن له وه به کاری دینین، ئەو گوته زایانه ده نووسیت که ئیمه به جیهانی دیاردهیی پابه ند ده که ن:

مۆسیقا هینه که فۆرمیک ئویرتیکتیقیی په یادکردوو و نوسخه یه کی به ده لێ راسته و خو له گشت خواشته، که خودی جیهان، یان له واقیعدا "فۆرمه کان" (فۆرمه ئەفلاتوونیه کان) ههن، دیاردهیی به رده و امییان، جیهانی شته تاکیه کان ده خولقینیت، که واته مۆسیقا به چ چه شنیک وهک هونەرەکانی دیکه، نوسخه ی به ده لێ "فۆرمه کان" نییه، به لکو نوسخه یه کی به ده ل له خودی خواشته - خواشته ی که بوونه دهره کییه کهی خودی فۆرمه کان"ه. به م هۆکاره، کارتیکه ری مۆسیقا ههره زیتەر و به هیز و تینتر له کاریگه ری هونەرەکانی دیکه یه، لێ هونەرەکانی دیکه ته نیا له سیبه ره کان ده په یفن، که چی مۆسیقا له زات ده په یقیت. (۵۱)

ماوه یه کی تر ئاوا ده نووسیت: مۆسیقا له هه موو کوێ ته نیا گه وهه ری ژبان و رووداوه کانی دهره بریت، نه که خودی ئەوانه، که واته

جیاوازی و گۆرانکارییه کانی ژبان و رووداوه کانی، کارتیکه ریبه که به سه ر مۆسیقا دانانین. به ته و اه تهی ههر ئەم گشتییه ت و گه شه سه ندنه یه که ته نیا بو مۆسیقا ته رخان کراوه، له گه ل جیاوازییه ههره ورد و برشته داره که یه تهی که به مۆسیقا ئەو بایه خه به رزه ده به خشیته که ده توانیت وهک داوه ریک بو گشت کلۆلییه کانی ئیمه بیت. به هه موو ئەم هۆکارانه یه که ده توانین جیهانی دیاردهیی، یان سروشت و مۆسیقا، دوو سیمای جیاوازی شتیک له قه له م به دین. ناخه دهره براره کهی هه موو مۆسیقایه که به هوی ئەوه مۆسیقا وهک به هه شتیکی ئاشنا، به لّام بو هه تا هه تا دوور له ده ست، لیمان تیده په ریت و درکردنی ههره سانا، به لّام روونکردنه وه کهی به راستی نهسته مه، له م راستیییه وه سه رچاوه ده گرت که مۆسیقا هه مدیس هه موو سوژه ده روونییه کانی ئیمه ده خولقینیت، به لّام به ته و اه تهی به دهر له راستیییه کهی و به دهر له هه موو دهره و ره نجه کهی. (۵۲)

ئوهی که لیردها به بیان کراوه، ته نیا هۆکاره کهی دلخۆشبوونه، به لّام به هیچ چه شنیک بیروۆکه سه ره کییه کهی شوپنه اهر ره ش و ته ماوی ناکات: مۆسیقا زمانه، به لّام زمانیکه ی رووت له چه مکه کان. ره نگه له ژیر سیمای به لگه که یدا، هه لسه نگاندنه هه له کهی ژیره وه وه شیراییت:

مۆسیقا زمانه.

مۆسیقا نااوه زمه ندانیه.

که واته مۆسیقا دهر بری "خواشته"ه.

به لّام ئەگه ر بنه ما وه شیراوه کهی به لگه کانی شوپنه اهر ههر ئەمه بیت، هه مدیس به چه شنیکه پیوست، هه لوهسته کهی ناخاته به ر زه بری نسکو و زه ره؛ چونکه ئەو راستیییه کهی جه خت ده کا روونکردنه وه یه که بو پوتانسیه له گه وه کهی مۆسیقا بدوژتیه وه و به پیتی هه لوهسته گشتیییه کهی، روونکردنه وه کهی کارتیکه رانه و رازیکه ریشه. جوانیناسی مۆسیقا له بابه تگه لیکه که به که می ئاوریان لیداوه ته وه و هیشتا ییش بیروۆکه یه کی کوپه ند له م ده قه ره ئاراسته نه بووه. تاقمیکه ژماره دار له فه یله سووفان که بو ئەم بابه ته هۆگریان نیشان داوه بو دوو ستاف پۆلین ده کرین: تاقمیک، جوانیناسی به چه شنیکه ناروون و نادیار به دهر بری هه سته کان ژماردوو یانه، تاقمیکه دی، وهک (فلیکس

مندلسلیتزۆن(۵۳)، ئەو ەپان زۆر وردتر و پوختەتر شوناس کردوو ە بکری بەوشە دەربیرین. ەروەتر لەم بابەتە ناکۆکی بیرورا زۆرە کە ئاخۆ دەکریت لەبنەرەتەو ە مۆسیقا بەمانایەکی پتکورا ست بەناوی زمان لە قەلەم بدەین یان نا. لەم مەسەلانە کە ناکۆکی لێ کەوتوو تەو، بێر و بۆچوونەکانی شۆپنهاوەر یارمەتییەکی ئەوتۆمان پت نادات و پری لەو مەسەلانە کە ئەو لیبیان ورد دەبیتهو ە لەواقیعدا پتر لە تەو ەری دەرووناسی ئەزمونییەو ە جیئەگرن تا فەلسەفە، بەلام لانی کەم ئەو، بەناو دتیرکردنی مۆسیقا وەک ویناکەری شتیک کە وشە لەدەرپینی دەستەو ەستانە، بویریمان پت دەبەخشیت ەتا بۆ توێژینەو ەبەکی وردتر لەم بابەتە قۆل ەلکەین، ئەوسا کە بەلا سایی کردنی (لایبیز) (۵۴) دەنووسیت کە "مۆسیقا پۆقەبەکی ناخۆتاگا لەمیتافیزیکە کە لەویدا زەین نازانیت خەریکی فەلسەفە داھینانە"، دیدگای ئەو زۆر بە روانگە (رۆدۆلف کارناپ) (۵۵) نزیک بوو کە لە سەر سەختترین پۆزیتیڤیزمە لۆژیکییەکانە. کارناپ دەنووسیت کە مۆسیقا دەرپری شیو ە روانگە بنبەرەتی بەجیھانە. (بەباو ەری کارناپ، مۆسیقای مۆتسارت (۵۶) دەرپری یەکیتی بوون و مۆسیقای بیتهو ۆن (۵۷) دەرپری دووانە پەرستیییە) و "میتافیزییەنەکان، مۆسیقاژەنی پت بەش لە توانستە مۆسیقایییەکان". شۆپنهاوەر تەنیا ناکۆکی و بەرھەلستییک کە بەم قسەبە دەبتوانی بیت، ئەمەبوو کە ئەرکی رتگە پتدراوی میتافیزیک بەدەستەو ەدانی رازەبەکی گشتگیر و ەمەکی لەجیھانە، کەچی مۆسیقا خودی ئەو ەمان بۆ دەخاتە نبو لەبە دەست. ەروا کە پتشتیریش و ترا، بەرای شۆپنهاوەر شوناسی جیھان لەرتگە و یستن دیتەو ەدی، کەواتە مۆسیقا کە راستەو خۆ جموجوولەکانی "خواشت" بۆ ئیمە وینا دەکات، تەنیا ئەو شتە کە فەلسەفە دەتوانیت و ەسفی بکات، بەشیو ە راستەو خۆ دەبخاتە بەرچاومان.

ئیسنا تەنیا ئەم شتە دەمیتیتەو ە کە بزاین ئەو و ەسفە لە میتافیزیک مۆسیقا چۆن بەشیک ەبە لەپیلان دارشتنی گشتیی رزگاری شۆپنهاوەر پەبدا دەکات. لیرەدا ئەویش تووشی باروودخە نالەبارەکی کەسانیک دەبیت کە لەسەر سورماوی ئەم راستییەدا سەرلتیشیواو و دەسەو ەستان ماونە تەو کە مۆسیقا لە لایە کەو، چەشنی تراجیدی، دەتوانیت زیادە لەرادەبەرگەرتن، نازاردەر

بیت و سەرەرای ئەمە، لەلایەکی ترەو ە شتیکە کە زۆرمان پت خۆشە ەست و درکی بکەین و بابەختیک فرەزۆرمان بۆ دا بین کردوو. بێرکردنەو ە لە ناوتنی، لەگۆرانی سیمای ەونەر مەندانە کاریکی سەر سورھینەرە، کەواتە مۆسیقا ناسینی و ئیدراکییە و نەک تەنیا شرو ۆقەکار: مۆسیقا بەویناکردنی راستەو خۆی "خواشت" بەچەشنیک پەمزروی، نارامشمان پت دەبەخشیت. پتویست ناکات بلتین کە لیرەدا پارادۆکسگەلێک و ەشیراو ە: ئەمە، جەختە سەر سورھینەرەکی خواشتی ەونەر مەندانە مۆسیقاژەنە کە یەکەم خۆی و دواتر بیسەرمان ەلەدەخرتینت ەتا لە تیفکرینەکانیان پشت لە "خواشت" بکەن. رەنگە ئەم خالە بەر لە مەسەلەبەکی زمانی چ شتیک نەبیت، بەلام ئەگەر کەسێک بەراستی بەئاگاداری و ئەنقەستەو ە بیو یت حاشا لە خواشت بکات، پتویستە خواشتی ئەم کاری ەبیت. ئاخۆ شۆپنهاوەر خۆی خستوو تە داویک کە خۆی دایناو ە؟ بەرسف بەم پرسە ەرە دژوارە، بەلام ئەگەر دەبوست بانگەشە بکات کە نەکەوتوو تە ئەم داو ە بۆ رەتکردنەو ە خواشت تەنیا کەمترین خواشت پتویستە، ئەوسا بەلگە سەرەکییەکی دژی خۆکوژی بە روالەت زەرەرمەند دەبوو.

کەواتە ەمیسان بەرانبەر بەو کتیشە گەورانە دەبینەو ە کە وەسف و رازەبە شۆپنهاوەر لە "فرەزان" بەوانە گیرۆدەبە. ئیریش ەلیر (۵۸)، باشترین رازەکاری بەرھەمەکانی شۆپنهاوەر، بەوردبوونەو ە لەمەر ماھیەتی پارادۆکسیی رازەبە شۆپنهاوەر سەبارەت بەناسینی تپرامانی و ەونەر دەنووسی:

ئەمە سیحرێکی تەواو ە و شۆپنهاوەر ەتندە بە تواناییەکی سەر سورھینەر بە ئاکامی گەیاندوو ە کە لە روانگەبە جوانیناسییەو ە بەئاکام گەیاندن ەو، میتافیزیک ەرە ەلەبە ئەو پاک دەکاتەو ە و ەر ئەم سیحرەبە کە زەینی ەموو ەونەر مەندەکانی سەدەبە نۆزدەمی جادوو کردوو ە. لێ وادیتە بەرچاو کە ئەم ەلکشاندنە سیحراویبە خودی روحی زەمەن بیت کە لەدید میتافیزیکییەو ە دیارە مەندۆخترین لایەنەکی پاکانە دەکات: دردۆنگی قوول بە بەها و بابەختی ژبان، حەزی بویرانە بە زانیاری و دووبارە و تەو ە حەقیقەتە ناخۆشەکی و راکیشانی جادووی خەیاڵ لەپتگەبە بیچمیک لە بووندا. لە مل کردنەو ە ەموو فریو ەکان،

له مل کردنه وهی گشت خه یاله کان. بیزار بوون له خوا پشت و سه ره رای ئه مه ش، به هه موو هیتره وه داهیتان، " کاری جیهان به یه کجاری ته واو کردن و له خیر و خوشییه که ی چاویوشی کردن " سه ره رای ئه مه " گه راندنه وهی هه قیازی به خوئی، هه روا که تونیو کروو گه (۵۹) ده لیت - ئه مانه گشتیان خه ونه دژ به ره کانن که پاریزه و کیشکچییه فه لسه فییه که یان هه ر خودی شوینهاوه ره، چونکه ناسین، ناسینی ئه و شته ی که به راستی هه یه، پتر له ئه فسانه یه کی خه مینهر چ شتیکی دیکه نییه. ئه و ئیماندار و هونه رمه ندانه ی که شوینهاوه ر خوشی ده ویستن ره نگه ناتوانی حه قیقیه تی ده روونی جیهان بیت که به هه موو په یجورییه وه، ته نیا ده توانن له نه گه یشتن به و شته داخدارین، به لام ئه و شته ی که ستایشی ئه وانی به شوینه وه یه، گورانی هه ره سه یری واقیعه که به ده ست خه یالی تافرینه ر به ئه نجام ده گات - واته، له واقیعه دا ستایشی خودی خه یالی تافرینه ره که (۶۰)

دهسکه وت

به پیتی پارچه ده قه که ی سه ره وه و هیتما پیشووه کانی من به گورانکاری دابونه ریت له به ره هه مگه ل و بیروراکانی شوینهاوه ر، جیتی سه رسورماوی نییه که ئه و به ره هه مه کانی بوونه ته هۆکاری ئیلهامی هونه رمه ندگه لیکتی جوژاوجوژ و کارتیکه ربیه کی کز و که می به سه ره هزرمه ندان و فه یله سووفان نواندووه. سه ره تا ئاو له خالی دووه م ده ده ینه وه: شوینهاوه ر له مه ر مه سه له سه ره کییه کانی فه لسه فه که که لکه له بنه رده تییه کانی فه یله سووفانه چ شتیکی ئه و توئی بو و تن پی نییه. ئه وه ی که له م بابه ته وه ئاراسته ی ده کات هه مان قسه بی تام و چیژه کانی (کانت) ه، ئه م چاره ره شییه ی هه یه که ئه وه نده به پیچه وانه ی گه له مپه ری زویره ی فه یله سووفان قسه له روو و به ئاشکرا قسه کانی ده رده بریت که کیشه گه لی به لگه هیتانه کانی به سانایی ده درده که ون، ئه گه رچی له باره ی بری له باسه گرینگه کان وته که ی لیتل و نه ریساته، به لام قه ت لیتی قسه که ی هیتنه سه ره که وتووانه نییه هه تا گه شکه یه ک به پیشه ی شرۆقه دژ به ره ئاکادیمیکییه کان بیه خشیت. به هه ر رووی، له به ره هه مگانی ئه ودا، بی ناگاییه کی نامۆ دیته به رچاو، ده لیتی هه موو شتیکی رواله تی و سه ره ربیه، ئه و بیتوه

له و توانسته زاتییه ی فه یله سووفه گه وره کانه که مه سه له گه وره و سه ره کییه تازه کان ئاراسته ده که ن، یان مه سه له کونه کان به چه شتیکی نوئی و تازه ده هیننه گورئی.

کاتی ده ست ده ده ینه خویندنه وه ی به ره هه مگه لی شوینهاوه ر، به پیچه وانه ی ئه و شته ی که له مه ر زویره ی هزرمه ندانه وه ده که یین، یان ده بیج به ته واده تی له گه لیدا کوک بین، یان نه رین و نا کوک. هه لیه ت ژماره ی ئه و فه یله سووفانه که به ته واده تی له گه لیا نندا کوک بوون هه ره که مه، هۆکاره که شی ته نیا ئه مه نییه که به لگه کانی شوینهاوه ر به زویری سست و لاوازن: لی، زور له فه یله سووفانی دیکه وه ک ئه ون، به لام ده سه که وته کانی شوینهاوه ر ئه وه نده بیرمه ندیان به لای خویندا رانه کیشاوه هه تا روویه کی کراوه به وان نیشان بده ن. سه ره رای ئه مه، شوینهاوه ر به شیوه ی زیده رو یانه دژ و ناسازییه ژه. بو وینه له نامیلکه ی (سه باره ت به سه ره سستی خوایش) هه شت لاپه ره ی ره به قی له مه ر پووچکرده وه ی نازادی خوایش و ئیراده زه وت کردووه و چه مکی خودی (راسته کی) ی کانتی له به سستی شوین و کات و هۆیه تی در دینتی، ئینجا له ده لاپه ره ی دواییدا، که به ناوی (به لای روانگه یه کی به رزتر) ه (۶۱)، بیرۆکه یه ک ده خاته روو که جیاوازییه کی ئه و تو و بنه رته تی له گه ل بیرۆکه کانی کانت تیدا نابیریت.

دوایین ره خه له شوینهاوه ر، ده بیج ئه مه بیت که ئه و له هه ر قوناغی له هه لویتسه کانی دا ئاشتی ده کا: دوا پینداگری له سه ره روانگه یه کی تایه ت، به بیج چ به لگه و شایه تیکه وه، له شویتیکی دی قسه کانی ده خواته وه، یان لانی که م قسه ره ق و توندوتیژه کانی ده سرپته وه. ئه م خاله به ر له هه ر شتیکی دی له باره ی ره شبینی ئه وه وه راست ده نوینیت. زویره ی مرۆقه کان له باره ی ئه وه وه له م لاوا و له هه موو که سی بیستوو یانه که ئه و ره شبینتری فه یله سووفانه، به لام ئه گه ر نووسینه کانی به دیکه ته وه لیک بده ینه وه، به م ئاکام و ئه نجامه ناگه یین، ئه مه ش بانگه شه یه کی ناباوه رانه و سه یروسه مه ره نابی ئه گه ر گرینگترین ره خه که مان به شوینهاوه ر ئه مه بیت که تا راده به کی به سه نده ره شبین نییه. ئه و دوا ی ئه وه که به رده وام به دریزکردنه وه و په ره پیدان له بارو دۆخی ناله بار و داخدار ی مرۆف ده په یقیت، چاره سه ریکیشی بو په لکیش ده کات. ژیان له زور لایه نه وه خراپتر له وه یه که ئه و وینای ده کات. ئه گه ر ژیان هه ندیک له و به رژه وه ند

ناحیه‌زانه که نه و وینای دهکات، نیه‌تی، به‌جیگه‌ی نه‌وه، دۆزینه‌وه‌ی نامانجگه‌لیک له‌ژیان بۆ به‌رده‌وامییه‌کی درێژخایه‌ن، هه‌رده‌ژوارتر له‌وه‌یه که نه‌ و نیشانی ده‌دات. کۆمه‌له‌ و شه‌دانه‌ دل‌خوازه‌که‌ی نه‌و، وه‌رزیوون، ئازار، ره‌نجی هه‌له‌نه‌کردوو، مه‌یلیکی دانه‌سکانه، به‌لام حه‌قیقه‌تی ژبان، به‌پیتی درێژی و په‌ره‌سه‌نده‌ بی بیچمه‌که‌ی نه‌و، وا ده‌نوینتی که بی‌تام و ره‌نگ، ناخۆش و خه‌فه‌تبار دیته‌ به‌رچاو. تامه‌زرۆبی و گه‌شی و بره‌ستی شیوه‌ نووسین و په‌خشانه‌که‌ی، سه‌رمه‌ستی ده‌کات. ره‌نگه‌ په‌خشانیکی چه‌شنی په‌خشانه‌ بی‌تامه‌کانی چه‌رۆکه ئاساییه‌ هه‌ستیاره‌کان، زیتر شایسته‌ی ویناکردنی ژبان بیت. نه‌و جیلوه‌ و جوانییه‌کی زۆرتر له‌وه‌ی که هه‌یه، به‌ژیان ده‌به‌خشین، هه‌رواکه‌ گشت تراجیدییه‌کان ناو ده‌که‌ن، به‌لام له‌واقیعه‌دا نه‌وه‌ی که ناشیرین و ناحه‌ز و گه‌نده‌له‌، نه‌وه‌ی که به‌زۆری له‌ وشه‌یه‌کدا به‌ "سووک و کۆن" ناودێری ده‌که‌ن، روحی ژبان له‌ناو ده‌بات و ناوئیدییه‌کی ویرانه‌که‌ر ده‌ره‌خسینی.

نه‌و شته‌ی که هونه‌رمه‌ندان، ره‌نگه‌ به‌بی نه‌وه‌ی پیتی گه‌یشته‌بیتن، له‌ئه‌ندیشه‌ی شوپنه‌هاوه‌ر دۆزبویانه‌ته‌وه، پاکانه‌یه‌که‌ بۆ چالاکی خۆیان که له‌ چه‌قی زمانیکی بی هاوتا چی بووه‌ و گرینگایه‌تی و شکۆکه‌ی ئه‌رکی خۆیان به‌سه‌ریاندا ئاشکرا ده‌کات. سه‌ره‌رای نه‌مه، له‌ روانگی هونه‌رمه‌نده‌وه، به‌پێچه‌وانه‌ی روانگی فه‌یله‌سوف، لیلی و نه‌رتساته‌کانی سیستمه‌ فه‌لسه‌فییه‌که‌ی شوپنه‌هاوه‌ر، ژێده‌ریکی ده‌وله‌مندی ئیله‌هام بۆ هونه‌رمه‌ندان بووه. نه‌مه‌ خالیکی گرینگ و پرمانایه‌ که به‌ره‌مه‌ گه‌وره‌کان ئیله‌هامیان له‌ به‌ره‌مه‌کانی نه‌و وه‌رگرتوه، به‌تایبه‌ت به‌چه‌شنیکی راسته‌وخۆ، (تریستان و ئیزۆلده) (۶۲)ی ریچارد فاگنر، لیوانلیوه‌ بگه‌وره‌به‌رده‌کانیکه‌ که زیترین باری لواو ده‌خولقیین. نه‌و به‌ره‌مه‌ سه‌رسوره‌یه‌نه‌ره «تریستان و ئیزۆلده»، که به‌ ته‌واوه‌تی گوزارشت له‌ ئه‌قین و مه‌رگ ده‌کات و لیبی ده‌دوێ، و ته‌یه‌که‌ له‌خه‌ونی گه‌یشتن به‌هیچ و پرگاری له‌ ئازاری ژبان که به‌توندوتیژییه‌کی بی هه‌وسار ئاراسته‌بووه. نه‌گه‌ر قبوولی بکه‌ین که تریستان و ئیزۆلده پرماناترین و کارکووترین به‌ره‌می سه‌رده‌می نوێ بووه، خودی نه‌م به‌ره‌مه‌ به‌تاکێ ته‌نیسا ده‌توانی پاکانه‌یه‌کی به‌سه‌نده‌ بۆ به‌ره‌مه‌کانی شوپنه‌هاوه‌ر بیت، به‌لام نه‌مه‌یش له‌جیگه‌ی خۆی ده‌مینیته‌وه‌ که گومان

له‌بایه‌خه‌ بی سێ و دووه‌که‌ی نه‌م به‌ره‌مه‌، «واته‌ تریستان و ئیزۆلده» خۆی ده‌توانی شایه‌تیکی تر و ریکوراست به‌ ماهیه‌ت و چه‌شنه‌ ئیله‌هام به‌خشییه‌که‌ی شوپنه‌هاوه‌ر بیت.

په‌راویزه‌کان:

۳۷- Sophocles (۴۰۶- ۴۹۶ پ. ز)، تراجیدی نووسی یونانی.

۳۸- William Shakespeare (1564-1616)، شاعیر و شانۆنووسی ئینگلیزی.

39- On the Basis of Morality , pp . 138-139.
۴۰- Ludwig Wittgenstein (1889-1951).

فه‌یله‌سوفی ئوتریشی- ئینگلیزی.

۴۱- Woody Allen (۱۹۳۵-)، سینهماکاری ئهمه‌ریکی.

42- Manhattan

43- "On Death and Its Relation to the Indestructibility of Our Inner Nature"

44- The World as will and Representation 2. 507.

45- " The Metaphysics of Sexual Love"

46- Essays and Aphorisms, p. 77.

47- op. cit, p. 78

48- Critique of Aesthetic Judgment

49- The Birth of Tragedy.

۵۰- Horace Walpole (1717-1797)، وێژناسی ئینگلیزی.

51- The World as Will and Representation

1. 257.

52- Ibid , 1. 261-264.

۵۲- Felix Mendelssohn (1809-1847)، موسیقاژه‌نی ئه‌لمانی.

۵۴- Gottfrid Wilhelm von Leibniz (1646-1716)، فه‌یله‌سوف و بیرباری ئه‌لمانی.

۵۵- Rudolf Carnap (1891-1970)، فه‌یله‌سوفی ئه‌لمانی- ئهمه‌ریکی.

۵۶- Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)، موسیقاژه‌نی ئوتریشی به‌ره‌مه‌که‌ ئه‌لمانی.

۵۷- Ludwig van Beethoven (1770-1827)، موسیقاژه‌نی ئه‌لمانی.

۵۸ و ۵۹- Erich HellerTonio Kroger، پاله‌وانی نوڤلیتی هه‌ریه‌م ناوه‌ له‌تۆماس مان.

60- Thomas Mann: The Ironic German,pp

51-52

61- "Toward a Higher View"

62- Tristan and Isolde

سه‌رچاوه‌:

نارتور شوپنه‌هاوه‌ر، نووسینی: مایکل تنیر، وه‌رگێری بۆ فارسی: خه‌شایار دیهیمی، ده‌زگای ماهی - ۱۳۸۹، تاران، چاپی یه‌که‌م، ۱۳۸۹، لاپه‌ری (۱ - ۷۵).